

# Mitteilungsblatt der Gemeinde



## Maisach

Maisach, Gernlinden, Überacker, Rottbach, Germerswang, Malching

Internet: [www.maisach.de](http://www.maisach.de) · e-mail: [info@maisach.de](mailto:info@maisach.de)



Eine Sonderinformation des Fürstenfeldbrucker Tagblatt Nr. 214 vom 16. September 2010

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Fürstenfeldbrucker Tagblatt



**Badesaison zu Ende** Mit dem Ende der Ferien am 13. September hat auch das Freibad wieder seine Tore geschlossen. Bis Ende August besuchten knapp 36 100 Gäste das Bad. Im heißen und schönen Juli kamen über 16 100 Besucher. In den eher verregneten und unbeständigen Monaten Mai und August waren es weit weniger Badegäste, die meisten davon mit Saisonkarten. Im Juni kamen trotz des nicht gerade sommerlichen Wetters immerhin knapp 11 300 Badegäste in das Bad. In der Badesaison 2009 waren es bis Ende August rund 40 000. In diesem Jahr wurden 744 Saisonkarten an Erwachsene und 677 an Kinder und Jugendliche verkauft. Letztes Jahr waren es bei den Erwachsenen 721 und bei den Kindern und Jugendlichen 708 Saisonkarten. Bei der in den Sommerferien angebotenen Ferienbadekarte gab es aber einen deutlichen Rückgang. Mit 60 Karten für Erwachsene und 49 Karten für Kinder waren es nur halb so viele wie in der Saison 2009. Das unbeständige Ferienwetter lud eben nicht gerade zum Baden ein wie auch unser Foto beweist.

GEMEINDE/FOTO: TB

### HAUPTSCHULE UND VOLKSHOCHSCHULE

## Zusammenrücken für Realschule

Die Schülerzahlen an der Realschule Maisach steigen weiter an. Der Landkreis hat deshalb den Hauptschulverband Maisach-Egenhofen gebeten, für die Realschule zusätzliche Klassenzimmer zur Verfügung zu stellen. Bisher hat der Landkreis für die Realschule schon fünf Klassenzimmer angemietet. Die Hauptschule selbst hat aufgrund des Umbaus zur Ganztagschule auch zusätzlichen Raumbedarf. Da aber in Kürze die Erweiterung des Kinderhortes an der Pfarrer-Betzl-Straße fertig gestellt wird, zieht der Hort von der Hauptschule aus.

Es wird zwar kein Klassenzimmer frei, aber zumindest ein Ausweichraum. Auch wenn es eng wird, erhält der Landkreis mit Beginn des neuen Schuljahres ein weiteres Klassenzimmer zur Verfügung gestellt. Ein weiteres Klassenzimmer gibt die Volkshochschule Maisach ab. Damit ist gewährleistet, dass zwei zusätzliche Klassen für die Realschule gebildet und untergebracht werden können. Mittelfristig ist geplant, dass die Volkshochschule ganz aus der Hauptschule auszieht. Dadurch werden zwei Klassenräume frei, wobei einen da-

von der Landkreis für die Realschule bekommen soll. Der zweite Raum bleibt dann der Hauptschule.

Die Volkshochschule zieht dann in das der Gemeinde gehörende Gebäude in der Kirchenstraße 1 gegenüber dem Rathaus ein. In den Erdgeschossräumen werden die entsprechenden Kursräume untergebracht. Nach Beendigung des Zeitmietvertrages mit dem bisherigen Mieter kann der Umzug 2012 erfolgen. Die Gemeinde wird den bisherigen Mieter bei der Suche nach neuen Räumlichkeiten unterstützen. GEMEINDE

### Ausstellung „Hobby, Kunst und Kaffee“

Am zweiten Novemberwochenende, 13./14. November, wird die Aula der Hauptschule in Maisach wieder die Hobbykunstausstellung „Hobby, Kunst und Kaffee“ im Rahmen des Maisacher Herbstes beherbergen. Die Aussteller der vergangenen Jahre haben von der Gemeinde bereits das persönliche Einladungsschreiben erhalten. Es gibt in unserer Gemeinde aber noch mehr Menschen, die sich schöpferisch betätigen. Die einen tun das zu Hause als Autodidakten, die anderen angeleitet in Kursen, zum Beispiel der Volkshochschule Maisach, oder in privaten Ferienkursen an einem Urlaubsort - allen bietet die Gemeinde Maisach und deren Kulturreferat ein öffentliches Forum an. Haben Sie den Mut und öffnen Sie Ihre kreative Schatzkiste für ein interessiertes Publikum. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann melden Sie sich doch bitte bei der Gemeindeverwaltung Maisach, Frau Eisele, unter der Telefonnummer 08141/937-227.

STRÄHHUBER, KULTURREFERAT

**Taxi Werner** 081 41 / 081 42 / **2 01 02**  
Inh. H. Schneider · Maisach/Gernlinden mobil: 01 75 / 5 60 45 93  
**FLUGHAFENTRANSFER**  
**KURIERFAHRTEN**  
**KRANKENFAHRTEN ZUR:**

- ♦ DIALYSE
- ♦ CHEMOTHERAPIE
- ♦ BESTRAHLUNG
- ♦ KURAUFWENTHALT

„Mia kumma scho!“

**A. Hoffmann** Hardware  
**EDV-Service** Software  
Wartung  
Reparaturen  
Installation  
Netzwerk  
Internet  
Druckerreparatur  
Zubehör  
Vor-Ort-Service

Schmidhammerstr. 20a  
82216 Maisach  
Tel.: 081 41/30 59 00  
Fax: 081 41/30 11 3  
[info@ahoffmann.de](mailto:info@ahoffmann.de)

Wir wünschen Ihnen  
einen schönen,  
„farbigen Herbst“

„Maisacher Frisörladen“  
Ihr Frisör für die ganze Familie

Telefon 081 41/9 45 27 · Kandlerstraße 5 · 82216 Maisach  
Montag Ruhetag · Dienstag 8.30–18.00 Uhr · Mittwoch 8.30–16.00 Uhr  
Donnerstag 8.30–20.00 Uhr · Freitag 8.30–20.00 Uhr · Samstag 7.30–13.00 Uhr

**REDKEN**  
5TH AVENUE NYC

**DER BÜRGERMEISTERBRIEF**

# Positive Signale wecken Interesse



**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

die Ferienzeit ist nun zu Ende und damit auch die große Urlaubszeit. Ich hoffe, dass Sie trotz des verregneten Sommers auch hier bei uns etwas Erholung und Entspannung finden konnten. Wenn Sie dem schlechten Wetter entfliehen sind, hoffe ich, dass Sie eine schöne Reise, einen guten Aufenthalt und eine gesunde Heimkehr hatten. Am 27. August konnten wir gemeinsam den neuen Rathausplatz einweihen, der Rathausplatz ist

das erste Projekt aus der Neugestaltung des Ortszentrums, das umgesetzt wurde.

Viele unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger konnten sich lange nichts unter der Zentrumsplanung vorstellen, nun aber mit den ersten sichtbaren Ergebnissen wächst auch der allgemeine Wunsch weitere Bereiche einer neuen Nutzung zuzuführen. Ende 2009 hat die Gemeinde im südlichen Zentrumsbereich einen Flächenanteil erworben. Zusammen mit dem größten Grundstücksbesitzer in diesem Areal hat man sich auf den Weg gemacht, Flächen zu vermarkten.

Die positiven Signale der allgemeinen Wirtschaft haben auch das Interesse von Investoren für den Zentrumsbereich belebt. Es scheint derzeit mehr als realistisch, dass in den nächsten Jahren eine größere Zentrumsfläche eine neue Gestaltung erfährt und sich damit auch die zentrumsnahe Versorgung attraktiv entwickelt. Bereits ab Spätherbst dieses Jahres werden die Bauarbeiten für den Vollsortimenter Maisach-Ost beginnen, so dass die Fertigstellung bis Juli

2011 erfolgen kann. Damit erhöht die Gemeinde Maisach nicht nur den Nahversorgungsanteil, sondern bindet auch mehr Kaufkraft in der Gemeinde, was besonders auch den bestehenden Geschäften zu Gute kommt.

Zusammen mit dem bestehenden und zukünftigen Angebot im Zentrum von Maisach und dem Nahversorgungsangebot in Gernlinden wird eine Versorgungslage in der Gemeinde geschaffen, die Einkaufsfahrten in benachbarte Orte zumindest im Lebensmittel- und Drogerieartikelbereich nicht mehr notwendig machen. Damit schonen wir nicht nur die Freizeitpotenziale unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger, sondern auch unsere Umwelt.

Unsere Gemeinde hat eine Reihe von hervorragenden Entwicklungschancen und sie ist auf dem besten Wege diese zum Wohl der gegenwärtigen und zukünftigen Generationen zu nutzen. Ich freue mich, dabei mitwirken zu dürfen!

Mit den besten Grüßen aus dem Rathaus

**Hans Seidl**  
1. Bürgermeister

**ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE**

**1. Bürgermeister**

Hans Seidl Tel. 08141/937-223

**Hauptverwaltung**

Geschäftsleiter Tel. 08141/937-222  
Fragen zum Mitteilungsblatt Tel. 08141/937-223

**Ordnungsamt**

Sachgebietsleiter/Standesamt Tel. 08141/937-226  
Passangelegenheiten/Gewerbeamt, Friedhofsverwaltung/Fundbüro Tel. 08141/937-243, -244, -245  
Soziale Angelegenheiten Tel. 08141/937-242

**Bauverwaltung**

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-210  
Bauanträge Tel. 08141/937-213, -212  
Grundstücksangelegenheiten Tel. 08141/937-214  
Hochbau/Tiefbau Tel. 08141/937-210

**Finanzverwaltung**

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-237  
Gewerbe-/Grundsteuer Tel. 08141/937-235  
Sozialwohnungen Tel. 08141/937-232

**So erreichen Sie die Gemeinde**

Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach  
oder Postfach 15, 82212 Maisach  
Telefon 08141/937-0 Fax 08141/937250  
E-Mailadresse: info@maisach.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr  
zusätzlich Donnerstag 14.30 bis 18 Uhr

**Mit der Maus ins Rathaus**

Ein besonderer Service für die Bürger der Gemeinde Maisach bietet das Rathaus-Service-Portal. Viele Behördengänge,



wie zum Beispiel Führungszeugnisse oder Meldebescheinigungen können jetzt auch online unter [www.maisach.de](http://www.maisach.de) beantragt werden! Die Vorteile: 24-Stunden-Service, sichere und geschützte Datenübertragung, Zeitersparnis, Internetzugang reicht, Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog, bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen.

**Beratung und Rentenservice**

Nach telefonischer Terminvereinbarung unter 08141/94733 berät der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd (früher LVA Obb.) Gerhard Gollwitzer kostenlos gesetzlich Versicherte und deren Hinterbliebene in allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung. Dabei hilft er auch bei der Rentenantragstellung, Kontenklärung und dem Ausfüllen von Formularen der

Rentenversicherungsträger. Die nächsten Beratungstermine: jeweils am Montag, 20. September und 11. Oktober, im Bürgerzentrum Gernlinden. Ebenso stehen Ihnen **im Rathaus Maisach, Zimmer E.12 im Neubau**, Frau Fischer und Frau Hörl-Kaltenhäuser täglich während der allgemeinen Öffnungszeiten für Rentenangelegenheiten zur Verfügung. Terminvereinbarung (Telefon 08141/937-242).

**www.sonnenstrom-ist-cool.de**  
**REISINGER SONNENSTROM • TEL. 0 81 45/2 10**

**Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach**  
erscheint das nächste Mal am  
**14. Oktober 2010**

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein?  
Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

**Horst Greiner-Mai**  
Tel. 081 41/4001 38 oder Fax 081 41/441 70  
von Ihrem:

**Fürstenfeldbrucker Tagblatt**  
Bayern – Motor für Deutschland

**Mein persönlicher Urlaubstipp:**  
**KANARISCHE INSELN**  
Wir „zimmern“ für Sie Ihre Traumreise!

**Buchen Sie bei uns!**

**Der Reiseladen**  
Aufkirchner Str. 6 • 82216 Maisach  
Telefon 081 41/9 58 01  
Maisach@DerReiseladen.com

**BERATUNGSSTELLEN**

**Rund um Schwangerschaft und Geburt**

Die staatlich anerkannten Beratungsstellen bieten Beratung, Begleitung und Information bei Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt, im Schwangerschaftskonflikt, bei rechtlichen und finanziellen Problemen sowie bei Konflikten und Erziehungsfragen in den ersten Lebensjahren. Es finden auch Jugendsprechstunden statt. Die Beratungen erfolgen kostenfrei. Die Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht.

**Diakonisches Werk**, Außensprechtag in Gröbenzell, mittwochs von 15 bis 18 Uhr im Oekumenischen Sozialdienst, Rathausstraße 5, 82194 Gröbenzell. Anmeldungen unter Telefon 08105/77856;

**Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen des Landratsamtes Fürstenfeldbruck/Gesundheitsamt**, Sprechzeiten jeder letzte Donnerstag im Monat von 14.30 bis 16.30 Uhr, Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14, 82216 Maisach, Anmeldung unter Telefon 08141/519821;

**„Donum Vitae“ in Bayern**, Am Sulzbogen 56, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, zusätzlich Montag 14 bis 19 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr, Freitag 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung, Terminvereinbarung unter 08141/18067, E-Mail: fuerstenfeldbruck@donumvitae.org;

**„pro familia“**, Bahnhofstr. 2, 82256 Fürstenfeldbruck, Bürozeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 10 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung, Telefon 08141/354899, E-Mail: fuerstenfeldbruck@profamilia.de.

10. AUGUST BIS 17. SEPTEMBER

# Apotheken-Notdienste

## September

12.09., Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
 13.09., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455  
 14.09., Center Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel.: 08142/6699710  
 15.09., Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25  
 16.09., St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel. 08142/5 19 77  
 17.09., Angelika-Apotheke, Maisach, Aufkirchner Straße 5, Telefon 08141/9 04 36  
 16.09., St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel. 08142/5 19 77  
 17.09., Angelika-Apotheke, Maisach, Aufkirchner Straße 5, Tel. 08141/9 04 36  
 18.09., St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/80 07 88 00  
 19.09., Stern-Apotheke, Olching, Hauptstraße 23, Tel. 08142/36 36  
 20.09., Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48  
 21.09., Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42  
 22.09., Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80  
 23.09., Markt-Apotheke, Puchheim, Alois-Harbeck-Platz 2, Tel. 089/80 33 44  
 24.09., Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinstr. 5, Tel. 08142/1 27 20  
 25.09., Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstr. 20, Tel. 08141/3 83 80  
 26.09., Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23  
 27.09., Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Telefon 08142/54 02 22  
 28.09., Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Telefon 08142/48 90 25  
 29.09., Flora-Apotheke, Puchheim Adenauerstraße 22 Tel. 089/80 44 66  
 30.09. Johannes-Apoth., Gröbenzell, Kirchenstr. 7, Tel. 08142/5 96 70

## Oktober

01.10., Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstr. 7, Tel. 08141/9 05 84  
 02.10., Aventin-Apotheke, Puchheim, Josef-Schauer-Straße 3, Tel. 089/8 90 10 93  
 03.10., Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08  
 04.10., Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 29, Telefon 08141/8 00 67  
 05.10., Bären-Apotheke, Olching, Feursstraße 15 b, Tel. 08142/1 30 37  
 06.10., St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Tel. 08141/8 22 93  
 07.10., Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
 08.10., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/800 72 455  
 09.10., Center Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel.: 08142/66 99 710  
 10.10., Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25  
 11.10., St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel. 08142/5 19 77  
 12.10., Angelika-Apotheke, Maisach, Aufkirchner Straße 5, Tel. 08141/9 04 36  
 13.10., St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/80 07 88 00  
 14.10., Stern-Apotheke, Olching, Hauptstraße 23, Tel. 08142/36 36  
 15.10., Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48  
 16.10., Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53 Tel. 08142/1 50 42  
 17.10., Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80  
 18.10., Markt-Apotheke, Puchheim, Alois-Harbeck-Platz 2, Tel. 089/80 33 44  
 19.10., Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinstr. 5, Tel. 08142/1 27 20  
 20.10., Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstr. 20, Tel. 08141/3 83 80  
 21.10., Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23

## GEMEINDEBÜCHEREI

Sie erreichen uns in der Aufkirchner Straße 14, 82216 Maisach, Telefonnummer 08141/94267, Faxnummer 08141/4045060, E-Mail: buecherei@maisach.de  
 Öffnungszeiten:  
 Dienstag 13 bis 18 Uhr  
 Mittwoch 10 bis 12 Uhr  
 Donnerstag 14 bis 19 Uhr

Freitag 16 bis 19 Uhr  
 Leiterin: Beate Seyschab  
 Im Internet unter www.maisach.de; Online-Mediensuche möglich.  
**ACHTUNG:** Die Bücherei ist nach den Sommerferien wieder ab dem 14. September geöffnet.  
**GEMEINDEBÜCHEREI**

## MUSIKSCHULEN BIETEN AN

➔ **Musikschule Maisach/Gernlinden:** Alle nötigen Informationen gibt es bei der Kreismusikschule Fürstenfeldbruck unter der Telefonnummer 08141/61040

➔ Musikalische Ausbildung für alle Altersstufen in der Blaskapelle Maisach e.V., Internet: www.blaskapelle-maisach.de Kontakt bei Andrea Turini, Telefonnr. 08141/305473

## VON POLIZEI BIS WASSERWERK

# Wichtige Notruf-Nummern

**Polizeiinspektion Olching:** Telefon 08142/293-0  
 **Rettungsdienst und Notarzt:** Telefon 112  
**Feuerwehr:** Telefon 112  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Kassenärztliche Vereinigung – Apothekennotdienst:** Telefon 01805/191212  
**Kreiskrankenhaus Fürstenfeldbruck:** Dachauer Straße 33, Telefon 08141/99-0  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst in der Kreisklinik Fürstenfeldbruck, Telefon:** 08141/99-3700 – Fax: 08141/99-3709  
 Öffnungszeiten: Mittwoch 18 bis 20 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertag von 9 bis 19 Uhr  
**Kinderärztlicher Notdienst:** Samstag, Sonntag und Feiertage Kinderärzte (Praxis) 08141/19222, 8 bis 12 Uhr und 15 bis 19 Uhr  
**Giftnotrufzentrale München:** Telefon 089/19240 – Fax (0 89) 41 40-24 67 – E-Mail tox@lrz.tum.de – Internet: www.toxinfo.org

**Ökumenische Nachbarschaftshilfe mit Sozialdienst Maisach-Egenhofen e.V.:** Josef-Sedlmayr-Str.14, 82216 Maisach, Telefon 08141/90877  
**Häusliche Alten- und Krankenpflege:** Telefon 08141/90877  
**Tagespflege:** Telefon 08141/305951  
**Offene Altenarbeit:** Telefon 08141/90008  
**Kinderparks:** Tel. 08141/90591  
**Mittags- und Ferienbetreuung:** Telefon 08142/2395  
**FFB-Kummertelefon:** Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit Ansage für Kinder und Jugendliche 08141/512525, für Eltern 08141/512526  
**Frauennotruf (24-Stunden-Rufbereitschaft):** Telefon 08141/290850  
**Frauenhaus (24-Stunden-Rufbereitschaft):** 08141/3573565  
**Moses-Projekt:** Anonyme Beratung – Hilfe für verzweifelte, werdende Mütter, Notruf-Telefon 0800 00 667 37 ist rund um die Uhr erreichbar  
**Kanal-Notdienst und Notruf**

**in Abwasserfragen:** Amperverband, Telefon 08141/7310, Rufbereitschaft außerhalb der regulären Dienstzeit Mobilnr. 0172/8305975  
**Erdgas Südbayern GmbH in Gasangelegenheiten:** Service-Center Fürstenfeldbruck, Telefon 08141/5022-0 E-Mail: fuerstenfeldbruck@esb.de  
**Stromstörungsmeldung** für Maisach, Gernlinden, Rottbach, Überacker und Gernerswang: E.ON Bayern AG, rund um die Uhr: Störungsnummer: 0180/2192091 – Technischer Kundenservice: 0180/2192071 (6 Cent pro Anruf aus dem Festnetz); Internet: www.eon-bayern.com; für Malching: Stadtwerke Fürstenfeldbruck, Telefon 08141/4010  
**Bereitschaft Wasserwerk Maisach:** 6. bis 19. September Herr Rauh (Telefon 08141/90858); 20. September bis 3. Oktober Herr Walch (Telefon 08141/30108); 4. bis 17. Oktober Herr Winterholler (Telefon 08141/95525); zusätzlich ist der Bereitschaftsdienst über 0171/9768360 zu erreichen.

## Im September wieder Bürgersprechstunde

Die Bürgersprechstunde mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und 3. Bürgermeisterin Waltraut Weltenstein findet nächstes Mal am Donnerstag, 7. Oktober, von 10 bis 11 Uhr und 18 bis 19 Uhr im Bürgerzentrum Gernlinden statt. Eine gesonderte Anmeldung ist nicht erforderlich. **GEMEINDE**

## IMPRESSUM

Das **Mitteilungsblatt** der Gemeinde Maisach erscheint monatlich als Beilage zum Fürstenfeldbrucker Tagblatt und wird zusätzlich an alle Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.  
**Zeitungsverlag Oberbayern,** Fürstenfeldbrucker Tagblatt, Stockmeierweg 1, 82256 Fürstenfeldbruck  
**Verantwortlich** im Sinne des Presserechts ist der 1. Bürgermeister der Gemeinde Maisach, Hans Seidl.  
**Redaktionelle Betreuung:** Hans Kürzl, Telefon 08141 / 400129, Fax 08141 / 400122, E-Mail: mtb-ffb@merkur-online.de  
**Anzeigen:** Horst Greiner-Mai, Telefon 08141/400138, Fax 08141/44170, E-Mail: anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de  
**Druck:** Dessauerstraße, München  
**Anzeigen-Preisliste Nr. 27,** gültig ab 1. Oktober 2009  
**Alle namentlich gekennzeichneten Artikel** geben die Meinung des Verfassers wieder und nicht die Meinung der Gemeinde Maisach.  
**Termine, Statistiken und alle sonstigen Angaben** sind mit Stand vom 10. September 2010 gemacht. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit sind die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen verantwortlich.  
**Änderungen, Verschiebungen oder Absagen** entnehmen Sie bitte der Tagespresse. Für die rechtzeitige und korrekte Übermittlung sind ebenfalls die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen selbst verantwortlich.  
**Terminangelegenheiten** beim Fürstenfeldbrucker Tagblatt können unter Telefon 0 81 41 / 40 01 44 erledigt werden.  
**Die nächste Ausgabe** des Mitteilungsblattes erscheint am 14. Oktober, Verteilungstermin ist am 12. Oktober.  
**Redaktionsschluss** ist am 28. September. E-Mails an: s.reiter@maisach.de

**Zeit für ein neues Bad?**





**FLIESEN**  
**KAMINE**  
**VERLEGUNG**  
**KOMPLETTBADSANIERUNG**

**SANITÄR**  
**BÄDER**  
**VERKAUF**

[www.fliesen-ffb.de](http://www.fliesen-ffb.de)

**J.-G.-Gutenberg-Str. 28 • 82140 Olching • Tel. 08142/47780**



**Gernlinden, Brucker Str. 3**  
Telefon 08142/3622  
**Egenhofen, Friedberger Str. 3**  
Telefon 08134/233

---

**Unsere Angebote vom 20. 9.–25. 9.**

*Zum Wochenanfang!* > von Montag bis Mittwoch!! <

<b>Gemischtes Gulasch</b>	kg <b>7,99 €</b> <i>Knüller-Preis!!</i>
mager geschnitten	
<b>Fertig eingelegter Sauerbraten</b>	kg <b>10,90 €</b>
„Fix & Pfannenfertig“ <b>Krautwicklerl</b>	100 g <b>1,29 €</b>
„Fix & Pfannenfertig“ <b>Deftiges Biergulasch</b>	100 g <b>1,19 €</b>
„Fix & rein in den Ofen“ <b>Gefüllter Schweinebauch</b>	100 g <b>1,09 €</b>
<b>Herzhafte Ripperl</b>	100 g <b>0,89 €</b>
<b>Weißwürste</b>	100 g <b>0,89 €</b>
<b>Presssack</b> alle Sorten	100 g <b>0,79 €</b>
<b>Hausgemachtes Griebenschmalz</b>	100 g <b>0,89 €</b>

---

*Zum Wochenende!* > von Donnerstag bis Samstag!! <

<b>Surbraten vom Schlegel</b>	kg <b>7,99 €</b> <i>Knüller-Preis!!</i>
saftig mit Schwarte zum Kochen od. Braten	

**VERANSTALTUNGSKALENDER: SEPTEMBER UND OKTOBER****September**

**Mi., 15.09., 19.30**, Listenverkauf zum Second-Hand „Rund ums Kind“. Veranstalter: Naturkindergarten Gernlinden, Hütte Naturkindergarten am Sportpl.  
**Do., 16.09., 19.00**, Schießbeginn nach der Sommerpause, Veranstalter: Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim Maisach  
**Fr., 17.09. - So., 19.09.**, Kreistennismeisterschaften Jugend, Veranstalter: TC Gernlinden, Tennisplatz Gernlinden  
**Fr., 17.09., 19.00**, „Warmsitzen“ im Schützenheim evtl. mit Wattturnier, Veranstalter: Schützenverein Germerswang, Schützenheim Germerswang  
**Sa., 18.09., 10.00**, Maisacher Seifenkistenrennen, Veranstalter: SC Maisach/Maisacher Bulldog-Stammtisch, Lappach/Linde  
**So., 19.09., 14.00 - 16.00**, Kinderkleidermarkt, Veranstalter: Elternbeirat des Kinderhaus St. Bartholomäus, Kinderhaus St. Bartholomäus, Überacker  
**Mi., 22.09.**, Wallfahrt nach Altötting, Veranstalter: Kath. Frauenbund Maisach  
**Fr., 24.09., 19.00**, Beginn Schießsaison 2010/11, Veranstalter: Schützenverein Germerswang, Schützenheim Germerswang  
**Sa., 25.09.**, Ausflug, Veranstalter: VDK Gernlinden  
**Sa., 25.09., 9.00 - 15.00**, Kleiderbasar, Verant.: kispul, Hauptschule Maisach  
**Sa., 25.09., 9.30**, Second-Hand „Rund ums Kind“ im Bürgerzentrum Gernlinden, Brucker Straße 2, Veranstalter: Naturkindergarten Gernlinden, Bürgerzentrum Gernlinden  
**Do., 30.09., 19.00**, Kleinkaliber-Kirchweihsschießen, Veranstalter: Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim Maisach

**Oktober**

**Fr., 01.10.**, Passionsspiele Oberammergau, Veranstalter: vhs Maisach  
**Sa., 02.10.**, Bergmesse, Verant.: kath. Pfarramt Bruder Konrad Gernlinden  
**Sa., 02.10., 12.00**, Altpapiersammlung, Veranstalter: Feuerwehrverein Germerswang; Germerswang, Frauenberg, Stefansberg  
**Do., 07.10. - Sa., 09.10., 19.00**, Kleinkaliber-Kirchweihsschießen, Veranstalter: Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim Maisach  
**Fr., 08.10., 20.00**, Volkstanz mit den Well-Buam, Veranstalter: vhs und Heimat- und Trachtenverein Maisach, Bürgerzentrum Gernlinden  
**Sa., 09.10., 19.30**, Weinfest, Veranstalter: Obst- und Gartenbauverein Gernlinden, Bürgerzentrum Gernlinden  
**So., 10.10., 13.00 - 17.00**, 6. Hoagart'n, Veranstalter: Ökumenische Nachbarschaftshilfe, Pfarrheim St. Vitus Maisach  
**Do., 14.10., 19.30**, Preisverteilung KK.-Kirchweihsschießen, Veranstalter: Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim Maisach

**WICHTIGE TIPPS UND INFORMATIONEN****Sachstandsbericht DSL-Versorgung**

Am 17. August 2010 wäre die Frist für die Abgabe eines Angebotes zur DSL-Versorgung in den unterversorgten Gemeindegebieten abgelaufen. Da bis zu diesem Zeitpunkt nur ein Angebot vorlag und andere Firmen gebeten hatten, aufgrund der Urlaubszeit die Frist zu verlängern, wurde der Termin für die Angebotsabgabe auf den 8. Oktober 2010 ausgedehnt. Die Ergebnisse des Auswahlverfahrens und das weitere Vorgehen sollen in der Gemeinderatssitzung am 21. Oktober behandelt werden. **GEMEINDE**

**Jugendbegegnungsstätte**

Öffnungszeiten für die Nachmittagsbetreuung: Montag bis Donnerstag von 12 bis 16 Uhr, Offener Betrieb Jubs: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler der 5. bis 10. Klassen Mittagsverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Nähere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 08141/95353. **JUBS**

**Rathausplatz Maisach**

Der Platz vor dem Rathaus wurde am 27. August 2010 gemeinsam mit dem Volksfestzug offiziell eröffnet. Die Baumaßnahme ist nun bis auf die geplante Bepflanzung der Grünflächen im Herbst abgeschlossen. Nach jetziger Abrechnung der Baumaßnahme belaufen sich die Kosten für den Rathausplatz auf ungefähr 645 000 Euro. Die Kostenschätzung beläuft sich auf insgesamt 675 000 Euro. **GEMEINDE**

**Bebauungsplan Maisach-Zentrum**

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 29. Juli 2010 beschlossen, dass eine gemeinsame Vermarktung der Wohn- und Geschäftsflächen auf dem gemeindeeigenen Grundstück und der Grundstücke Fl. Nr. 6 und 7/2 entlang der Hauptstraße durchgeführt werden soll. Es soll ein Investor gefunden werden, der die Bebauung auf den Grundstücken nach den Festsetzungen des Bebauungsplans baldmöglichst realisiert. **GEMEINDE**

**Bebauungsplan „Konversion Alter Flugpl. Fürstenfeldbruck“**

In der Gemeinderatssitzung am 29. Juli 2010 wurde der Entwurf zum Bebauungsplan „Konversion Alter Flugplatz Fürstenfeldbruck“ gebilligt, so dass im September die frühzeitige Beteiligung der Fachbehörden und Maisacher Bürger erfolgen kann. **GEMEINDE**

**ZIEL 21 UND LANDKREIS**

# Kostenlose Energieberatung für Gemeindebürger

Dauerhaft steigende Energiepreise treiben die Heizkostenrechnungen nach oben und stellen die Hausbesitzer und Vermieter vor Probleme. Lösungsvorschläge erhalten die

Maisacher Gemeindebürger bei der kostenlosen, halbstündigen Erst-Energieberatung im Rathaus Maisach. Qualifizierte Energieberater von Ziel 21 bieten mit Unterstützung der Ge-

meinde Maisach diese produktneutrale und unabhängige Beratungsleistung an. Eine telefonische Voranmeldung, eine Woche vorher, ist erforderlich bei der Gemeindeverwal-

tung Maisach unter der Telefonnummer 08141/937-260.

**Der nächste Termin** ist am 6. Oktober 2010 von 10 Uhr bis 12 Uhr im Rathaus der Gemeinde Maisach. **GEMEINDE**

## Angelika-Apotheke



Im Bürgel-Center  
Telefon 0 81 41 90 44 30  
Aufkirchen Straße 3  
82216 Maisach

Der Winter steht vor der Tür. Es wird ungemütlich und kalt. Wir bringen mit unseren **Holzbricketts** Wärme ins Haus. Heizen Sie Ihren Holzofen sauber, umweltfreundlich und kostengünstig.

**Kein Kaminofen oder Kamin vorhanden?**

Wir haben eine große Auswahl an Kaminöfen und bemühen uns auch um eine Lösung mit unseren Edelstahl-Abgasanlagen. Außerdem beraten wir Sie gerne in Sachen **neue Heizung, Energieberatung und Thermografie**.

Wir kommen zu Ihnen und beraten Sie neutral.

**Mündliche Beratung kostenlos! Rufen Sie uns an!**

**Hauservice Probst**

Schmidhammerstraße 8 · 82216 Maisach  
0 81 41-9 08 14 · 01 72/8 96 69 45  
E-Mail: info@hauservice-probst.de

**Einkaufen auf den Wochenmärkten**

Die Anbieter unserer Wochenmärkte möchten ihre Kunden vor allem mit der Frische und der Qualität ihrer ökologischen Erzeugnisse überwiegend aus dem Landkreis sowie persönlicher Beratung überzeugen.

**Wochenmarkt in Gernlinden**

Jeden Freitag von 8 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz Brucker-/Anzengruberstraße werden frische Eier vom Hof, hausgemachte Nudeln, eine hervorragende Obst- und Gemüseauswahl, frisches Fleisch und schmackhafte Wurst aus Niederbayern sowie verschiedene Käsesorten aus kleinen Tiroler Käsereien angeboten.

**Bauern-/Wochenmarkt in Maisach**

Die Marktleute des Maisacher Wochenmarktes freuen sich, ihre Kunden jeden Freitag von 12.30 bis 17.30 Uhr am neuen Rathausplatz begrüßen zu dürfen. Es erwarten Sie regionale Anbieter mit Fleisch- und Wurstwaren aus der Hofmetzgerei, mit Maisachtaler Käseschmankerl und frischem Gemüse und



Salat vorwiegend aus Eigenanbau. Eine Vielfalt an hausgemachten Kuchen und Torten sind ebenso zu finden wie Eier und frisch hergestellte Nudeln. Angeboten werden auch Südtiroler Schinken und Käse, Imkerhonig und verschiedene Honigprodukte, südländische Antipasti und Vorspeisen sowie frischer Fisch und Räucherfischwaren, saisonal Erdbeeren, tagefrischer Spargel und Äpfel, frischer Apfelsaft.



### Grünpaten

In unserer Reihe „Grünpaten“ stellen wir Ihnen in dieser Ausgabe Hilde und Georg Wenhart aus Gernlinden vor. Beide kümmern sich seit rund zwanzig Jahren gemeinsam um die Grünfläche vor ihrem Haus in der Bruder-Konrad-Straße. Neben dem immer wiederkehrenden Unkrautentfernen müssen die Büsche zweimal im Jahr geschnitten werden. Im Namen der Gemeinde Maisach und seinen Bürgern bedanken wir uns bei Hilde und Georg Wenhart für ihre Arbeit. GEMEINDE/FOTO: TB



### Kaminkehrer

Zum 16. August 2010 wurde für die Dauer von sieben Jahren Bezirkskaminkehrermeister Stefan Wetzel (Telefon 08153/4775) als Nachfolger von Stefan Kolbeck für den Kehrbezirk Maisach bestellt. Bei der Verabschiedung (v.l.): 1. Bürgermeister Hans Seidl, Veronika und Stefan Kolbeck sowie der 2. Bürgermeister Roland Müller. GEMEINDE/FOTO: TB



### Maisach Ost

Für das Baugebiet Maisach Ost (Südseite) mit Ansiedlung eines Einzelhandels, Wertstoffhof, Sportgelände und Anbindung des Volksfestplatzes wurde nun rechtzeitig zur Eröffnung der Festwoche die Asphalttragschicht eingebaut. Nach Beendigung der Festwoche wird der Kanal in den Rudi-Haimerl-Weg verlegt und die Gehwege und Parkplätze in der neuen Straße angelegt. Auf dem geplanten Einzelhandelsgrundstück laufen zurzeit die Arbeiten zum Oberbodenabtrag und archäologischen Untersuchungen. GEMEINDE/FOTO: TB



### Für Gernlinden

Auf dem Vorplatz des Bürgerzentrums wurde von der Gemeinde Maisach ein zusätzlicher Schaukasten aufgestellt. Zukünftig werden alle gemeindlichen Bauvorhaben und Entwicklungsprojekte, die direkt in Verbindung mit dem Ort Gernlinden stehen, dort ausgestellt. Somit können sich die Bürgerinnen und Bürger auf kurzem Wege über die aktuellen Planungen informieren. 1. Bürgermeister Hans Seidl möchte mit noch mehr Transparenz die Projekte an die Bürger herantragen und dadurch die Gelegenheit zu frühzeitigen Anregungen geben. Selbstverständlich stehen dafür die Bürgermeister bei den Bürgersprechstunden im Bürgerzentrum gerne zur Verfügung. GEMEINDE/FOTO: TB

Ich sag einfach Danke, bei allen Kunden und Freunden.

1 Jahr



Hermann-Löns-Straße 5  
82216 Gernlinden  
Telefon 0 81 42/4 44 50 02

Sie erreichen mich Montag bis Freitag von 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr sowie am Samstag von 9.00–13.00 Uhr.

### Kunststoffmobil in den Ortsteilen

In den einzelnen Ortsteilen können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim Kunststoffmobil abgegeben werden. Und

zwar zu den folgenden Zeiten.

**Überacker:** Parkplatz am Sportplatz, Samstag von 9.30 bis 10.30 Uhr;  
**Rottbach:** kleiner Wertstoffhof am Feuer-

wehrhaus, Samstag von 10.45 bis 11.45 Uhr;

**Germerswang:** kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag von 12 bis 13 Uhr.

### Schlaubi im Kispul-Spielhaus

Schlaubi finden Sie im Kispul-Spielhaus, Alte Brucker Straße 18 a, in 82216 Maisach. Neue Telefonnummer: 08141/95103; Öffnungszeiten donnerstags 14.30 bis

16.30 Uhr (außer an Feiertagen und in den Ferien);

**Kostenlose Ausleihe** von Kinderspielen ab drei Jahre; Gesellschaftsspielen für groß

und klein, Lernspielen (Lük, Logico usw)

**Mehr Informationen** zu Schlaubi finden Sie im Internet unter: [www.schlaubi-maisach.de](http://www.schlaubi-maisach.de)

### Selbsthilfegruppen bieten an

**Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Gernlinden** trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Pfarrsaal/Buschingstraße 4 in Gernlinden unter der Leitung von Elisabeth Reiter. Monatlich wechselnde Themen sowie Fragen über Diabetes Typ I und Typ II werden von Referenten beantwortet. Regelmäßig jeden Montag um 9.30 Uhr findet unser Laufftreff am Waldsee statt. Treffpunkt dafür ist Nähe Sportlerheim Gernlinden. Mitmachen kann jeder, der Interesse, Lust und Spaß am Laufen hat. Nähere Auskünfte können unter 08142/14467 oder 08141/90877 gerne erteilt werden.

**Die Krebsselfhilfegruppe Maisach** trifft

sich jeden dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 18 bis 20 Uhr im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach zum Erfahrungsaustausch, zu Vorträgen, Beratung und Information (zum Beispiel über medizinische Erneuerungen). Jeweils von 16 bis 17 Uhr wird eine individuelle Sprechzeit für Betroffene und Angehörige angeboten. **Selbsthilfegruppe für Kurz- und Langzeit-Arbeitslose und Menschen in vergleichbaren Lebenssituationen.** Ab sofort jeden Freitag in der Zeit von 15.30 bis 18 Uhr im Caritaszentrum Fürstenfeldbruck, Hauptstraße 5, dritter Stock (Eingang in der Schöngeisinger Straße). Alle weiteren und näheren

Informationen dazu gibt es für alle interessierten beziehungsweise betroffenen Menschen unter der Mobilfunknummer 0151-28241975.

**Die Angehörigen-Selbsthilfegruppe für Alzheimer- und Demenzerkrankungen** trifft sich jeden zweiten Montag im Monat ab 19 Uhr im Haus der Begegnung der Nachbarschaftshilfe, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach unter der Leitung von Petra Seidl und Adolf Huttenloher zum Erfahrungsaustausch, zur Beratung und Information. Telefonische Auskunft und Information: Anrufbeantworter unter der Telefonnummer 08141-404932 (wird täglich abgehört!).

### Der traditionsreiche Gasthof Heinzinger

Ein wunderbares Ausflugsziel mit idyllischem Wirtsgarten  
Pächter: Reiner Dieffenbach  
Weierhauser Straße 1 · 82216 Rottbach  
Telefon 081 35/3 65 · Fax 081 35/93 93 22

#### Unsere Veranstaltungen

Mittwoch:	Partner- und Familientag
Donnerstag:	Dampfnudel und Schnitzeltag
Freitag:	Der Freitag gehört dem Fisch. Steakvariationen. Abends Stubenmusik
Samstag:	Gekochtes Bürgermeisterstück mit Meerrettich
Sonntag:	Bratentag

Schwein, Wild, Geflügel sowie gefüllte Kalbsbrust (ein Familienrezept)



Mit Vorlage der Anzeige gültig bis 6. 10. 2010 bekommen Kinder einen Hauptgang von unserer Kinderkarte ohne Getränk. Gültig nur am Mittwoch und bei Abnahme einer Hauptmahlzeit.

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mi.–So. von 11.00–21.30 Uhr (warme Küche)  
An allen Feiertagen geöffnet.  
Kein Betriebsurlaub.  
Montag und Dienstag haben wir Ruhetag  
**Um Reservierung wird gebeten!**

## Gottesdienste im Pfarrverband Maisach

### Maisach, St. Vitus

Mittwoch, 15.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 17.09., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 18.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 18.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 19.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Mittwoch, 22.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 24.09., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 25.09., 14.00 Uhr: Taufe  
 Samstag, 25.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 25.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 26.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Mittwoch, 29.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 01.10., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 02.10., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 02.10., 19.00 Uhr: Erntedankgottesdienst des Isidoriverein  
 Sonntag, 03.10., 10.00 Uhr: Familiengottesdienst zum Erntedank (WG)  
 Mittwoch, 06.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 08.10., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 09.10., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 09.10., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 10.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

### Rottbach, St. Michael

Sonntag, 19.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 21.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 26.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 28.09., 19.00 Uhr: Patroziniumsgottesdienst,  
 anschließend Pfarrversammlung  
 Sonntag, 03.10., 10.00 Uhr: Erntedankgottesdienst  
 Dienstag, 05.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 10.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

### Überacker, St. Bartholomäus

Sonntag, 19.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 26.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 28.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 03.10., 8.45 Uhr: Erntedankgottesdienst

## Gottesdienste im Pfarrverband Maisach

Sonntag, 10.10., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 12.10., 19.00 Uhr: Messe

### Malching, St. Margaret (= M) und Gernerswang, St. Michael (= G)

Donnerstag, 16.09., 19.00 Uhr: Galgen: Patroziniumsgottesdienst  
 Sonntag, 19.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (G)  
 Donnerstag, 23.09., 19.00 Uhr: Lindach: Patroziniumsgottesdienst  
 Samstag, 25.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (M)  
 Donnerstag, 30.09., 19.00 Uhr: Patroziniumsgottesdienst (G)  
 Sonntag, 03.10., 10.00 Uhr: Erntedankgottesdienst (G)  
 Donnerstag, 07.10., 19.00 Uhr: Messe (M)  
 Sonntag, 10.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)

### Altenbegegnung St. Vitus, Maisach

Dienstag, 14.09., 14.00 Uhr: Kaffee und Kuchen  
 Dienstag, 28.09., 14.00 Uhr: Kaffee und Kuchen anschl. Vortrag oder Film  
 Dienstag, 12.10., 14.00 Uhr: Halbtagesausflug mit Bus

## Gottesdienstordnung Bruder Konrad Gernlinden

Samstag, 18.09., 18.30 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 18.09., 19.00 Uhr: Vorabendmesse  
 Sonntag, 19.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Donnerstag, 23.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Samstag, 25.09., 18.30 Uhr: Rosenkranz und 19.00 Uhr: Vorabendmesse  
 Sonntag, 26.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 26.09., 18.00 Uhr: Jugendgottesdienst  
 Dienstag, 28.09., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag  
 Donnerstag, 30.09., 19.00 Uhr: Messe, anschl. Gebet um geistliche Berufungen  
 Sonntag, 03.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst zum Erntedank  
 Donnerstag, 07.10., 18.30 Uhr: Rosenkranz  
 Donnerstag, 07.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Samstag, 09.10., 18.30 Uhr: Rosenkranz und 19.00 Uhr: Vorabendmesse  
 Sonntag, 10.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 12.10., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag  
 Donnerstag, 14.10., 18.30 Uhr: Rosenkranz  
 Donnerstag, 14.10., 19.00 Uhr: Messe

# Die neuen Pflegeeinrichtungen stellen sich vor

Liebe Bürgerinnen  
 und Bürger  
 der Gemeinde Maisach,  
 ab 2012 beziehungsweise  
 2013 werden wir die beiden

neuen Seniorenhäuser in  
 Maisach und Gernlinden  
 bauen und betreiben. Wir be-  
 danken uns bei der Gemeinde  
 Maisach für diese Möglich-

keit der Vorstellung und freuen  
 uns, unter acht Bewerbern  
 ausgewählt worden zu sein.

Die SeniVita ist seit der  
 Gründung vor zehn Jahren  
 unter der Führung von Dr.  
 Horst Wiesent als Hauptge-  
 sellschafter und Geschäftsführer  
 aus eigener Kraft zu einem  
 der größten privaten Pflegeheim-  
 betreiber in Nordbayern und zu  
 einem großen Bildungsträger  
 aufgestiegen. Die Unternehmens-  
 gruppe ist gemeinnützig, sodass  
 alle Gewinne unmittelbar wieder  
 in den Geschäftsbetrieb fließen  
 und somit die Finanzkraft sicher-  
 stellen.

jahr auch eine private Grund-  
 schule. Die SeniVita ist zwar  
 nicht konfessionsgebunden,  
 aber christlich wertorientiert.  
 Diese Orientierung wird nach  
 außen regelmäßig dadurch  
 dokumentiert, dass die Häuser  
 nach dem Patron der Ortskirche  
 benannt werden.

Das Unternehmensleitbild  
 und der Unternehmensleitsatz  
 „Dem Leben nicht nur Jahre,  
 sondern den Jahren Leben  
 schenken“ werden in den  
 Häusern auch dadurch umge-  
 setzt, dass besonderes Augen-  
 merk auf die psycho-soziale  
 Betreuung der Bewohner ge-  
 legt wird. Den Mitarbeitern  
 bietet die Unternehmensgruppe  
 gute Fort- und Weiterbildungsmö-  
 glichkeiten sowie Aufstiegschancen.

Das Unternehmen wird in  
 Südbayern von Kai A. Kasri  
 als Regionaldirektor Süd reprä-  
 sentiert, der bereits seit sechs  
 Jahren das Seniorenhaus St.  
 Laurentius in Piding (bei Bad  
 Reichenhall) leitet. Wir pflegen  
 bei allen Vorhaben von Anfang  
 an eine enge Zusammenarbeit  
 mit allen Personengruppen und  
 Institutionen in der Gemeinde.  
 Besonderen Wert legen wir  
 auf engen Kontakt zu den

Vertretern der ortsansässigen  
 Kirchen (Gottesdienste im  
 Haus), den Schulen und Kin-  
 dergärten, der Gemeindever-  
 tretung und -verwaltung sowie  
 den Vereinen. Auch die frühzeitige  
 Einbindung der örtlichen Hausärzte  
 und Kliniken zum Informations-  
 austausch ist im Rahmen eines  
 neuen Pflegeheimprojekts  
 selbstverständlich.

### Hinweis auf zwei Infoveranstaltungen

Wir werden in den Senioren-  
 häusern neben allgemeiner  
 Pflege auch Kurzzeit- und  
 Verhinderungspflege sowie in  
 einer Einrichtung auch bes-  
 chützende Pflege anbieten.  
 Gerne informieren wir Sie bei  
 einer Veranstaltung am 29.  
 September im Pfarrsaal Gern-  
 linden und 6. Oktober im  
 Schützenheim Maisach, je-  
 weils um 14 Uhr. Allgemeine  
 Informationen zur SeniVita  
 erhalten sie unter [www.seni-vita.de](http://www.seni-vita.de).

Für weitere Fragen oder  
 Anliegen steht Ihnen Herr  
 Kasri per E-Mail ([kasri@seni-vita.de](mailto:kasri@seni-vita.de))  
 oder unter der Tele-  
 fonnummer 08651/60 26-0  
 zur Verfügung. SENIVITA



**Rasenmäher · Rasentraktoren  
 Schneeräumgeräte · Techn. Gase  
 Verkauf · Verleih · Reparatur**

Liebigstraße 13 · 82256 FFB/Hasenheide  
 Tel. (08141) 666667 · Fax (08141) 666668  
 info@popp-ffb.de · www.popp-ffb.de

**Ökumenische Nachbarschaftshilfe  
 Maisach – Egenhofen e. V.**

Für unsere **Tagespflege** suchen wir ab sofort  
 oder nach Vereinbarung

**Fahrerinnen/Fahrer**

die uns unsere Tagesgäste morgens von zu Hause abholen und abends wieder nach  
 Hause bringen. Erfahrungen in Umgang mit Senioren und deren Bedürfnisse wären  
 wünschenswert, sind aber nicht Voraussetzung.

**Wir bieten:**

- eine Beschäftigung auf Basis der Aufwandsentschädigung von bis zu € 175,00 monatlich
- die Mitarbeit in einem sehr netten Team
- die Aufnahme in einen großen und freundlichen Kollegenkreis

Wir freuen uns über Ihr Interesse.  
**Bitte melden Sie sich bei Frau Niederreiner, Tel. 081 41/305951 (Mo.–Fr. 8–17 Uhr)  
 oder im Büro der Nachbarschaftshilfe Tel. 081 41/9 08 77. Selbstverständlich können  
 Sie auch einfach bei uns in Maisach in der Josef-Sedlmayer-Str. 14 vorbeikommen.**



### Enge Zusammen- arbeit mit örtlichen Einrichtungen und Trägern

Heute beschäftigt die Seni-  
 Vita insgesamt 1200 Mitarbei-  
 ter und betreut 840 Senioren  
 in ihren elf Seniorenhäusern.  
 Sie betreibt auch eine Kinder-  
 krankpflegeeinrichtung und  
 ein Heim der Behinderten-  
 hilfe. Dazu gehört auch eine  
 Altenpflegeschule in Nord-  
 bayern, zwei Fachober-  
 schulen und ab diesem Schul-

**FERIENSPIELWOCHE 2010**

## Viele engagierte Helfer tragen zum Erfolg bei

Heute sage ich Danke, auch im Namen der Gemeinde Maisach, für die Durchführung der Spielwochen in Maisach und Gernlinden. Ich sage Danke an die Betreuer, die schon seit Jahren dabei sind und an die, die heuer zum ersten Mal mitgemacht haben. Das Wetter war leider nicht ganz so wie wir es erhofft haben. Ich habe noch nie so große Pfützen am Spielplatz in Gernlinden gesehen.

Aber wir hatten ja Ausweichquartiere. Wobei die Maisacher es nicht ganz so gut hatten, weil die Hauptschule weiter weg und auch nicht möbliert ist. In Gernlinden konnten wir das Bürgerzentrum und das Jubs nutzen. Für die Kinder ist eine Zirkusaufführung auf der Bühne natürlich das allergrößte. Aber auch die geheimnisvollen Sagen und Mythen aus Ägypten stilecht mit Sarg und

Mumie begeistern die Kleinen wie die Großen. Den Kindern war und ist das Wetter eigentlich wurscht, weil Mama es am Abend schon richten wird. Und ob das T-Shirt nagelneu oder schon recht alt ist, dafür interessiert man sich in dem Alter noch nicht wirklich. Dreckig werden gehört beim Spielen im Freien einfach dazu. Und Farben jeder Art gehen doch immer wieder aus den Klamotten raus.

### Dank an Beteiligte

Ferierspielwoche heißt eine Woche spielen in den Ferien und das wollen die Kinder auch, endlich mal kein Programm, sondern nur das tun, was Spaß macht. Und das gilt für die kleinen wie für die großen Kinder. Als Jugendreferent sehe ich es sehr wichtig, dass nicht nur die Kinder ihren Spaß haben, sondern

auch die meist jugendlichen Betreuer. Sie lernen hier Verantwortung zu übernehmen und werden zum Ansprechpartner für die kleinen und großen Probleme der Kinder.

Ein Dank geht auch an die Feuerwehren in Maisach und Gernlinden, nicht nur weil die Betreuer zu heldenhaften Einsätzen ausrücken mussten, ohne Frühstück. Der Dank gilt auch dem Gernlinder Vereinskartell für die Überlassung des Gerätehauses, was eine enorme Erleichterung in Gernlinden darstellt und auch dem Burschenverein für die Musikanlage sowie Jürgen Wenhart für den Getränkeküher.

Ein Dank auch an den Bauhof, der immer da ist, wenn es was zu transportieren gibt und uns ein Lager in gut fünf Metern Höhe zur Verfügung gestellt hat. War eine saudumme Idee von mir gewe-



Das Bürgerzentrum in Gernlinden war einer der „Schauplätze“ des Ferienprogramms. FOTO: TB

sen. Ein Dank auch an die Jugendlichen, die bei strömendem Regen aufgeräumt haben und bis zum Schluss dabei geblieben sind. Und mein besonderer Dank geht an unsere gemeindlichen Sozialpädagogen Marion Schadl und Wolfgang Scholz, dafür dass sie

das jedes Jahr wieder hinkriegen, dass die Betreuer aus den unterschiedlichsten Kreisen zur eingeschworenen Gemeinschaft werden und das alles da ist, was gebraucht wird. Und wenn es Bügelperlen sind.

PETER AUST,  
JUGENDREFERENT

**AB DEM 1. NOVEMBER 2010**

## Neuer Personalausweis im Scheckkartenformat

Am 1. November 2010 wird der neue Personalausweis im Scheckkartenformat den bisherigen Personalausweis ablösen. Das neue Dokument, Ihre wichtigste Karte, wurde gegenüber Ihrem alten Ausweis mit einigen hilfreichen Neuerungen versehen.



Mit dem innovativen Ausweisdokument setzt Deutschland neue Maßstäbe im Identitätsmanagement. Den neuen Personalausweis bekommen Sie auf Antrag ab dem 1. November 2010 in der Personalausweisbehörde Ihres Bürgerbüros. Eine Umtauschpflicht vor dem Ablauf der Gültigkeit Ihres bisherigen Ausweises besteht nicht. Alle alten Personalausweise behalten ihre Gültigkeit bis zu ihrem Ablaufdatum. Ein vorzeitiger Umtausch ab dem 1. November 2010 ist aber jederzeit möglich. Wie schon der bisherige Ausweis enthält auch das neue Dokument zahlreiche Sicherheitsmerkmale. Diese Merkmale machen schon den bisherigen Ausweis zu einem der fälschungssichersten Dokumente der Welt. Diese Standards werden mit dem neuen Perso-

nalausweis nicht nur übernommen, sondern verbessert.

Ihr neuer Personalausweis bietet Ihnen die Möglichkeit, die herkömmliche Nutzung von Ausweisen aus der „Papierwelt“ in die digitale Welt zu übertragen. Mit neu geschaffenen Funktionen bietet er Ihnen viele Einsatzmöglichkeiten vor allem im Internet. Die neuen Personalausweise sind zehn Jahre gültig. Bei Personen unter 24 Jahren beträgt die Gültigkeitsdauer sechs Jahre.

Vorläufige Personalausweise werden für eine Gültigkeitsdauer von höchstens drei Monaten ausgestellt. Bei den Passbildern sind nur Frontalaufnahmen, keine Halbprofile erlaubt. Das Gesicht muss zentriert auf dem Foto erkennbar sein. Die Augen müssen offen und deutlich sichtbar sein. Weitere Informationen und Beispiele finden Sie in der Fotomustertafel unter [www.bmi.bund.de/cae/servlet/contentblob/](http://www.bmi.bund.de/cae/servlet/contentblob/)

[122836/publicationFile/9174/Plakat\\_Fotomustertafel.pdf](#)

Auf Wunsch des Antragstellers können auf dem Ausweis Fingerabdrücke abgelegt werden. Die Kombination von Lichtbild und Fingerabdrücken ermöglicht eine eindeutige Zuordnung von Ausweisinhaber und Ausweis. Lichtbild und Fingerabdrücke dürfen nur von hoheitlichen Stellen wie zum Beispiel Polizeivollzugsbehörden oder Personalausweisbehörden zur Überprüfung der Echtheit des Ausweises und der Identität des Ausweisinhabers genutzt werden.

Sie behalten die volle Kontrolle Auch im Internet sind Ihre persönlichen Informationen sicher: Nur wer den Ausweis besitzt und die sechsstellige PIN kennt, kann Informationen zur Übermittlung freigeben. Daten werden nur zwischen Ihnen und dem Anbieter ausgetauscht. Sie wissen jederzeit, wem Sie Ihre Identität preisgeben. Sie weisen sich nur gegenüber Anbietern aus, die von der staatlichen Vergabestelle für Berechtigungszertifikate geprüft und zugelassen worden sind.

Nur solche Anbieter erhalten die technische Möglichkeit, die Ausweisdaten ihrer Nutzer abzufragen. Die Vergabestelle prüft bei jedem einzelnen Anbieter, ob er sich an

die Datenschutzbestimmungen hält und welche Datenkategorien (zum Beispiel Name, Vorname und Anschrift) überhaupt erforderlich sind. Sie haben die Möglichkeit, diese Auswahl weiter einzuschränken und entscheiden selbst, welche Daten übermittelt werden.

Die Gebühren für das neue Ausweisdokument stehen fest. Die Verordnung über Gebühren für Personalausweise und den elektronischen Identitätsnachweis (kurz:

Personalausweisgebührenverordnung) sieht folgende Gebühren ab dem 1. November 2010 vor:

Antragstellende Person ab 24 Jahren = 28,80 Euro (zehn Jahre gültig);

Antragstellende Person unter 24 Jahren = 22,80 Euro (sechs Jahre gültig)M;

Vorläufiger Personalausweis = 10 Euro.

Weitere Auskünfte zum neuen Personalausweis erhalten Sie unter [www.personalausweisportal.de](http://www.personalausweisportal.de) FOTO: TB

**Die neue Küche! Wo?** [www.moebel-feicht.de](http://www.moebel-feicht.de)

**Stribny** Olching 0 81 42 - 1 28 02  
Steinmetzbetrieb info@steinmetz-stribny.de

**SCHNURRER** AUTOHAUS

- Hauseigene Unfall-Instandsetzung
- Reparaturen, Inspektionen aller Fabrikate
- Gebrauchtwagenverkauf
- Neuwagen-Agentur

**Ganghoferstr. 27 • 82216 Gernlinden**  
**Tel.: 0 81 42 / 1 33 57 • [www.toyota-schnurrer.de](http://www.toyota-schnurrer.de)**

**EHRENAMT – DAVON LEBT UNSERE GEMEINDE**

## Wir stellen vor: Alfons Wallner

Das ehemalige Modehaus Wallner ist vielen in der Gemeinde noch ein Begriff. Geführt von Inge und Alfons Wallner versorgten diese die Kunden aus nah und fern mit neuester Mode. Deshalb lag es auch sehr nahe, dass der rührige Geschäftsmann Alfons Wallner 1984 zum Vorsitzenden des Gewerbeverbandes Maisach gewählt wurde. Dieses Amt führte er mit großem Einsatz 17 Jahre lang aus. Die Belebung des öffentlichen Lebens, vor allem die Stärkung des Handels vor Ort lag Herrn Wallner immer schon sehr am Herzen.

Seit 1984 unterstützt er jedes Jahr die Organisatoren des Maisacher Advents, hilft beim Aufbau der Verkaufsstände und betreut die Ausstellerinnen und Aussteller. Dass Weihnachten 1988 die erste Weihnachtsbeleuchtung in Maisach brannte, waren der Verdienst des Apothekers Horst Gropp und Alfons Wallner. 1998 schaffte er es mit der Unterstützung der Vorstandschaft des Gewerbeverbandes den ersten verkaufsoffenen Sonntag ins Leben zu rufen. Seitdem unterstützt er die Organisation, den Aufbau und die Betreuung der Fieranten. Einige Jah-



Alfons Wallner FOTO: TB

re später kam auch noch der große Flohmarkt dazu. An diesen Tagen ist er bereits um 5 Uhr vor Ort, um die ersten Flohmarktaussteller zu betreuen.

Als die Idee umgesetzt wurde, Maisachs Hauptstraße mit einer Weihnachtsbeleuchtung auszustatten, war Alfons Wallner an vorderster Front mit dabei. Dabei machten ihm Kälte oder Regen nichts aus, er regelte den Straßenverkehr oder baute die Weihnachtsbeleuchtung selbst mit auf. Alfons Wallner war es

auch, der zusammen mit Hans Seidl 2005 die Idee hatte, einen großen Weihnachtsbaum vor dem Geschäftshaus Kirchenstraße 1 aufzustellen.

Diese besondere Aktion unterstützt er seitdem ebenfalls jedes Jahr. Darüber hinaus ist er seit zehn Jahren noch als Kassenprüfer beim Isidoriverein tätig und springt auch schnell mal ein, wenn ein Fahnenbegleiter gebraucht wird.

Mit großem Respekt vor seinem ehrenamtlichen Einsatz möchte ich mich als 1. Bürgermeister unserer Gemeinde persönlich und im Namen aller Bürgerinnen und Bürger bei Herrn Wallner dafür bedanken. Die Lebendigkeit eines Ortes entsteht nicht von alleine, sondern sie ist das Ergebnis des ehrenamtlichen Einsatzes vieler.

Herr Wallner hat sich bei der lebendigen Gestaltung von Maisach große Verdienste erworben und ist heute noch mit großer Motivation dabei. Herzlichen Dank auch an die Vorstandschaft des Gewerbeverbandes, besonders an die Vorsitzende Evi Huttenloher, die den Vorschlag eingereicht hat.

HANS SEIDL,  
1. BÜRGERMEISTER

## Diamantene Hochzeit gefeiert

Ihre Diamantene Hochzeit feierten Agnes und Hans Gruber aus Gernlinden. 2. Bürgermeister Roland Müller (r.) und 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein (l.) gratulierten im Namen der Gemeinde Maisach. Das Jubiläumspaar blickt auf erlebnisreiche Jahre zurück, die eng mit dem Ort Gernlinden und der Gemeinde Maisach verbunden sind. Hans Gruber war viele Jahre Gemeinderat, Feuerwehrkommandant und hat sich um den Spielplatz in der Ortsmitte von Gernlinden sehr verdient gemacht. Deshalb gebührt vor allem auch Agnes Gruber ein besonderer Dank, die nicht



nur die Familie zusammengehalten, sondern auch ihren Mann stets in seiner Arbeit unterstützt hat. FOTO: TB

## DIE GEMEINDE MAISACH GRATULIERTE IM AUGUST

### zum 80. Geburtstag

Wilhelmine Huber  
Walter Kern  
Sebastian Trinkl

Georg Schlarnhauser  
Brunhilde Höhe

### zum 85. Geburtstag

Magdalena Giggenbach  
Anna Schindler

Lazaros Kirillidis  
Erna Gerstenberg

### zum 90. Geburtstag

Anneliese Zauner

### zur Goldenen Hochzeit

Anna und Rudolf Durst Friederike und Johann Färber  
Walburga und Franz Bergmair

### zur Diamantenen Hochzeit

Ingeborg und Karl Graf Agnes und Johann Gruber

„Ein freundliches Wort kostet nichts, und dennoch ist es das schönste aller Geschenke.“ Daphne du Maurier

**Unsere Aktion zum Ehrenamt:** Viele Bereiche würden nicht funktionieren, wenn es nicht die zahlreichen ehrenamtlich engagierten Bürger gäbe. Ob es im Bereich des Sportes, der Kultur, der Sozialdienste, der Feuerwehr und des Rettungsdienstes oder zum Schutz unserer Umwelt ist – in unzähligen Stunden leisten diese Menschen gute Arbeit. Die Bürger sollen diese Menschen kennen lernen. Deshalb ist die Aktion „Ehrenamt – davon lebt unsere Gemeinde“ ins Leben gerufen worden. Die Gemeinde würde sich über zahlreiche Hinweise freuen, die bitte an die folgende E-Mailadresse zu richten sind: s.reiter@maisach.de

GEMEINDE



### 90. Geburtstag

Vor kurzem feierte Frieda Müller ihren 90. Geburtstag. Die gebürtige Münchnerin, die erst seit einem Jahr in Maisach wohnt und in die Nähe ihres Sohnes und ihrer Schwiegertochter gezogen ist, fühlt sich bereits sehr wohl hier. Die rüstige Seniorin liest gerne, besonders Geschichten aus dem wirklichen Leben, aus denen man noch was lernen kann. Im Namen der Gemeinde Maisach gratulierte der 1. Bürgermeister Hans Seidl zu diesem hohen Alter sehr herzlich.

FOTO: TB



# AUTO WALTER

Rosenstraße 2 · 82216 Maisach · Telefon 0 81 41 / 9 05 44



Zeit für Veränderung  
- der neue  
Megane Coupé

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Teilelager
- Unfallinstandsetzung
- AU und TÜV im Haus
- Tankautomat 24 Stunden

Tankstelle Überackerstraße  
immer günstig!!

Mitglied der Handwerkskammer

24h - Service

# Strauß

NOTDIENST rund um die Uhr - nachts, sonn- und feiertags

ROHR- UND KANALREINIGUNG • TV-KANALUNTERSUCHUNG  
 DRUCKPRÜFUNG • HEBEANLAGEN • WARTUNGSVERTRÄGE

Tel. 0 81 41/35 57 82 · Fax 0 81 41/22 34 90  
[abwassertechnik-strauss@t-online.de](mailto:abwassertechnik-strauss@t-online.de)  
[www.abwassertechnik-strauss.de](http://www.abwassertechnik-strauss.de)  
 Feldstraße 5 · 82256 Fürstenfeldbruck



RÜCKSCHAU AUF DIE MAISACHER FESTWOCHE 2010

# Friedlich, stimmungsvoll und erfolgreich

Einen guten Verlauf nahm unsere diesjährige Maisacher Festwoche. Vor dem Einzug der Ortsvereine am Freitag, 27. August, wurde unser neuer Rathausplatz eingeweiht. Die Vereinstätigkeit in unserer Gemeinde konnte man dann beim Einzug zum Festplatz bestaunen, bei dem über 1200 Vereinsmitglieder mit 26 Fahnenabordnungen teilnahmen. An dieser Stelle ein herzliches Danke an alle, die somit den Beginn unserer Festwoche enorm aufgewertet haben. Auch sehr viele Zuschauer befanden sich am Wegrand.

Um 19 Uhr zapfte der 1. Bürgermeister Hans Seidl mit zwei Schlägen und ein paar Spritzern das erste Fass unseres Festbieres an und eröffnete damit die 36. Maisacher Festwoche. Viele Festbesucher schauten ihm dabei gespannt auf die Hände, doch er machte seine Sache ausgezeichnet. Der erste Samstag stand im Zeichen des Stockschützenturniers der Vereine, am Abend herrschte Partystimmung mit der Band „Tropical Rain“.

Am Sonntag kamen zur traditionellen Schaf- und Ziegenprämierung mehr als 3000 Leute in den gemeindlichen Bauhof und genossen die Spezialitäten vom Lamm. Ein Stand



des LBV und eine Kleintierausstellung rundeten das Angebot ab. Im vollen Festzelt zum Mittagstisch spielte die „Blaskapelle Maisach“ und am Abend der „Sound Express“.

Am Montag war tolle Stimmung mit den „Luitpoldmusikanten“ beim Tag der Vereine angesagt. Der Dienstag begann mit dem Seniorennachmittag, bei dem sich das Zelt rasch füllte und fand am Abend mit der Blaskapelle aus Keterschwang seine Fortsetzung. Am Kinder-

nachmittag hat die VR-Bank Maisach die Kinder zu einem Zauberer und weiteren Überraschungen sowie die Brauerei Maisach zu Limo geladen. Der Abend gehörte dann der Band „Mercuries“.

Am Donnerstag beim Tag der Betriebe und Behörden sorgte in einem vollen Festzelt die bekannteste Rock Band Bayerns „Cagey Strings“ für eine Bombenstimmung. Im vollen Zelt sorgte am Freitagabend vor allem für die Jugend die Band „Top Spin“ für eine Riesengaudi bis weit in die

Nacht. Der Samstag begann schon früh mit dem Stockschützenturnier der verschiedenen Ortsvereine um den Wanderpokal unseres Festwirtes Jochen Mörz. Am Abend sorgten dann die „Stoapfäler Spitzbuam“ für eine Riesenstimmung.

Der Sonntagvormittag gehörte dem BC-Piccolo mit seiner Boxveranstaltung. Mit dem Feuerwerk und der „Blaskapelle Maisach“ klang am Sonntag unsere 36. Maisacher Festwoche aus. Es war eine friedliche, stimmungsvolle und überaus erfolgreiche Festwoche, ohne größere Zwischenfälle.

Großen Anteil am Erfolg der Festwoche hat auch unsere Festwirtsfamilie Jochen Mörz, zusammen mit seiner Tochter Nadine, seiner Lebensgefährtin Ramona und mit allen Mitarbeitern vor und hinter der Theke, mit denen wir bereits 18 Jahre erfolgreich zusammenarbeiten dürfen. Ebenso trug das ausgewogene Musikprogramm, mit dem sich alle Altersgruppen identifizieren konnten, seinen Teil dazu bei.

Aber auch Ihnen allen, unserem treuen Publikum aus unserer Gemeinde und bei den Gästen aus nah und fern ein herzliches Dankeschön für Ihr Kommen und für Ihre Treue, die sie unserer Maisacher Festwoche entgegen bringen.

Den Schaustellern, die heuer zahlreich, trotz des nicht so guten Geschäftes wieder nach Maisach gekommen sind, ebenfalls ein Dankeschön. Ganz besonders auch unserer Verwaltung im Rathaus und dem Bauhof, die mich bei der Vorbereitung immer tatkräftig unterstützen sowie unserem 1. Bürgermeister Hans Seidl und den Kolleginnen und Kollegen aus dem Gemeinderat, die voll hinter dieser Festwoche stehen, ein Dankeschön.

Die Bürgerinnen und Bürger, die um den Festplatz wohnen, möchte ich um Verständnis bitten und mich gleichzeitig entschuldigen, wenn es manchmal ein wenig zu laut war.

**ROLAND MÜLLER,**  
2. BÜRGERMEISTER UND  
VOLKSFESTREFERENT  
(ALLE FOTOS: TB)




**Logopädische Praxis**  
Dr. phil.  
**Roswitha Brüske**  
staatlich geprüfte Logopädin  
klinische Lerntherapeutin

Behandlung von Stimm-, Sprach-,  
Sprech- und Schluckstörungen

82216 Maisach  
Hauptstrasse 6  
Telefon 081 41/22 63 38  
[www.Logopaedie-maisach.de](http://www.Logopaedie-maisach.de)

**Energie**  
sparen bis zu  
**78%\***



**Klappex® Fenster  
mit Thermo-Rolläden !**  
\*im Rolladenkastenbereich

**klappex Fenster-GmbH**  
Tel.08144/92 000

**Ausstellung**  
Jesenwanger Straße 52  
82284 Grafrath



**Klassenzimmer im Rathaus** Im Juli besuchte die Klasse 4b der Grundschule Gernlinden im Rahmen des Heimat- und Sachkundeunterrichts den 1. Bürgermeister Hans Seidl. Zuerst bekamen die Schüler einen Überblick über die einzel-

nen Ressorts. Danach ging es in den Sitzungssaal und die Kinder spielten eine Gemeinderatssitzung nach, mit Abstimmung. Nach gut einer Stunde machte sich dann die Klasse 4 b wieder auf den Heimweg.

CHRISTINE ANDERMANN, KLASSENELTERNSPRECHER/FOTO: TB



## Fördergruppe startet

**Gernlinden** – Das Dominikus-Ringeisen-Werk ist am 1. September in Gernlinden mit einem Wohnangebot und einer ersten Förderstättengruppe gestartet. Bis Ende Oktober werden noch weitere Personen im für insgesamt 24 Plätze konzipierten Wohnheim ihren neuen Lebensmittelpunkt finden.

Die Förderstätte ist eine Beschäftigungsmöglichkeit für erwachsene Menschen mit Behinderungen. Insgesamt sind zwei Förderstättengruppen im Haus in der Hermann-Löns-Straße 27 geplant. Bereits seit Mai 2010 ist eine Heilpädagogische Tagesstätte des Dominikus-Ringei-

sen-Werks im selben Haus eröffnet, die mit zwei Gruppen für 16 Plätze konzipiert ist. In dieser Tagesstätte werden Schülerinnen und Schüler nach Ende ihres Schultags betreut. Mit Hilfe der Aktion Mensch wird vor Ort auch ein teilhabeorientiertes Projekt gestartet, um Möglichkeiten zu schaffen, dass die neuen Bürger auch sozial in der Gemeinde „ankommen“ können.

Für weitere Informationen beziehungsweise bei Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit kann Kontakt aufgenommen werden unter Telefon 08142/44538-10. FOTO: TB

DOMINIKUS-RINGEISEN



**Rund um das Kind** Am Samstag, 9. Oktober, von 10 bis 14 Uhr findet im AWO-Kinderhaus „Tausendfüßler“ an der Pfarrer-Betzl-Straße 16 in Maisach ein Flohmarkt statt. Es werden Baby- und Kinderkleidung, Spielsachen sowie Zubehör rund ums Kind verkauft. Anmeldung und Tischreservierung unter [awo-elternebeirat@web.de](mailto:awo-elternebeirat@web.de) oder telefonisch 08141/404620. Die Tischmiete beträgt 5 Euro und einen Kuchen. Auf Ihren Besuch freut sich der Elternbeirat des Kinderhauses.

AWO-KINDERHAUS TAUSENDFÜSSLER/FOTO: TB

**Kirchweihantanz mit Well-Buam:** Am 8. Oktober um 20 Uhr ist es wieder so weit. Auf geht's ins Bürgerzentrum Gernlinden zum Kirchweihantanz. Aufspuin deanga de Well-Buam. Auch bekannt durch Funk und Fernsehen als Biermösl-Blosn. Veranstalter sind der Heimat- und Trachtenverein „D'Maisachtaler“ und vhs-Maisach Kartenvorverkauf: vhs-Maisach 08141/90098 oder [www.vhs-maisach.de](http://www.vhs-maisach.de). Der Eintritt beträgt 12 Euro, Schüler und Studenten frei.

HEIMAT- UND TRACHTENVEREIN



**Bauantrag Außenanlage** Nachdem die Erschließung des Baugebiets „Maisach-Ost, Südseite“ durch den neuen Kreisverkehr gesichert ist und der Bebauungsplan in naher Zukunft seine Planreife erlangt, hat die Firma TBB Ten Brinke-Projektentwicklungs GmbH im Auftrag der REWE-Gruppe den Bauantrag zur Errichtung eines Vollsortimenters mit Außenanlagen eingereicht. Das künftige Gebäude hat eine Fläche von 74,17 Meter mal 30,10 Meter. Die Verkaufsfläche wird etwa 1600 Quadratmeter betragen. Den Kunden stehen nach Fertigstellung 147 Pkw-Stellplätze zur Verfügung.

GEMEINDE/GRAFIK: TB

## TERMINE

### NACHBARSCHAFTSHILFE Kinderpark

In Maisach in der Aufkirchner Straße 1 begann der Kinderpark am 13. September, dann auch am Mittwoch und Freitag. In Gernlinden erstmals wieder auf am 16. September, im Pfarrheim Bruder Konrad. Die Öffnungszeiten sind von 8 bis 12 Uhr und für Kinder ab einhalb Jahren bis zum Kindergartenalter geeignet.

NACHBARSCHAFTSHILFE

### ST. VITUS Kinderhaus

Auch in diesem Jahr plant der Elternbeirat vom Kinderhaus St. Vitus in Maisach einen Herbstflohmarkt. Am 17. September, von 18 bis 21 Uhr, dürfen bei schönem Wetter vor dem Kinderhaus, bei schlechtem Wetter ausweichend im Saal des Pfarrheims, außer Kinderbekleidung auch jegliche anderen Artikel mit angeboten werden. Zeitlich gut passend zum Wies'n-Countdown gibt's für die Großen erfrischendes Bier, für die Kleinen alkoholfreie Getränke und auch fürs leibliche Wohl wird gesorgt. Tischreservierung bis 16. September ab 8 Uhr unter der Telefonnummer 08141/30220.

KINDERHAUS ST. VITUS

### AMPERVERBAND Tag der offenen Tür

Unter diesem Motto begeht der Amperverband am 22. September 2010 sein 50-jähriges Jubiläum. Alle Bürger werden zu einem Tag der offenen Tür auf die Kläranlage in Geiselbullach eingeladen. Wir würden uns freuen, am 25. September 2010 zwischen 9 und 16 Uhr möglichst viele unserer Kunden begrüßen zu können. Wir bieten Führungen, Video-show, Spiel und Spaß für Groß und Klein sowie preisgünstige Speisen und Getränke an.

AMPERVERBAND

### KISPUL Kleiderbasar

Am 25. September von 9 bis 12 Uhr findet unser Herbstbasar „Rund ums Kind“ in der Hauptschule in Maisach, Lusstraße 34, statt. Hierfür werden am 24. September Herbst-/Winterware, Spiele, Bücher etc. angenommen. Der Listenverkauf ist im Kispul-Haus in der Alten Brucker Straße 18 in Maisach an folgenden Tagen: 15. September (9 bis 11 Uhr), 16. September (von 14 bis 16.30 Uhr, Schlaubi) und am 20. September (17 bis 18 Uhr).

KISPUL

**10% Extra-Rabatt bis 31.10.**  
Auf Ihre Auto-Versicherung

DEVK Versicherungen  
**Dirk Liesenfeld**  
Sommerstraße 6 B  
82216 Maisach  
Telefon: 08142 4660237  
[Dirk.Liesenfeld@vtp.devk.de](mailto:Dirk.Liesenfeld@vtp.devk.de)

## Kinder-Second-Hand

**Gernlinden** – Auch in diesem Herbst 2010 wird der beliebte Kinder-Second-Hand Flohmarkt des Naturkindergartens Gernlinden wieder stattfinden. Der Verkauf erfolgt am Samstag, 25. September, zwischen 9.30 und 12 Uhr (mit Kuchenverkauf!). Der Listenverkauf für interessierte Verkäufer findet statt am Mittwoch, 15. September, ab 19.30 Uhr, in der Hütte des Naturkindergartens am Sportplatz Gernlinden. Maximal zwei Listen pro Person gibt es bei uns, so lange der Vorrat reicht.

Kosten pro Liste: ein Euro. Angeboten werden können Kinder-Herbst-/Winterbekleidung Größen 74 bis 164, Kinder-Schuhe bis Größe 38, Kinder-Sportbekleidung, Schneeanzüge, Bücher, Spielsachen, Skier, Schlitten, Autositze, Kinderwagen... und alles andere rund ums Kind! Der Naturkindergarten freut sich über zahlreiches Erscheinen aller Schnäppchenjäger und dankt bereits im Voraus für Ihren Besuch. Informationen gibt es auch unter [www.naturkindergarten.org/blog](http://www.naturkindergarten.org/blog) **NATURKINDERGARTEN**



## Tierfreunde laden ein

**Überacker** – Am Sonntag, 3. Oktober, laden die Tierfreunde Brucker Land e.V. wieder zum Tag der offenen Tür in ihre Tierauffangstation in Überacker ein. Von 13 bis 17 Uhr warten Katzen, Kaninchen, Meerschweinchen und Chinchillas auf Besucher, die sich gegen eine kleine Spende mit Kaffee, selbst gebackenem Kuchen und Prosecco stärken können. Vor allem

auch Kinder sind herzlich willkommen – Saft und Limo stehen bereit. Dazu gibt es einen Flohmarkt und Stände mit selbst gestrickten Schals und Socken sowie Marken- und anderen Sammlerpuppen. Die Tierauffangstation liegt an der Ortsverbindungsstraße Maisach-Überacker (Bergstraße 94) etwa auf halber Höhe.

**TIERFREUNDE BRUCKER LAND**

## Großes Abschiedsfest für die Kleinen

Im Juli hat die Eltern-Kind-Gruppe Rottbach ein Abschiedsfest für die Kinder veranstaltet. Unter der liebevollen Betreuung von Susanne Braunmüller-Punk gehen die Kinder, wie man sieht – sehr gut. So sind die Kleinen fürs Leben gut gerüstet. Am 17. September beginnt eine neue Eltern-Kind-Gruppe in Rottbach. Näheres dazu können alle interessierten Eltern unter Telefon 08135/939402 oder bei Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V. (Telefon 08141/90877) erfahren.

NACHBARSCHAFTSHILFE/FOTO: TB

## INWEIHUNG NEUER RATHAUSPLATZ

## Himmel strahlt zu kirchlicher Weihe

**Maisach** – Pünktlich zur kirchlichen Einweihung mit Festakt machte der anhaltende Regen eine Pause und der neue Rathausplatz strahlte unter blauem Himmel und verschaffte so den Menschen herrliche Eindrücke. In einem Sternmarsch, angeführt von den Musikkapellen, zogen die Vereine auf den neuen Rathausplatz ein. Pfarrer Georg Martin und Pfarrer Ha-

rald Sauer nahmen die Weihe vor und der stellvertretende Regierungspräsident Ulrich Böger gratulierte den Bürgerinnen und Bürgern aus der Gemeinde Maisach zu der gelungenen Gestaltung des Rathausplatzes, die mit mehr als 300 000 Euro aus Mitteln der Städtebauförderung bezuschusst wurde. „Es haben sich auf diesem Platz viele Menschen versammelt, die

unsere Gemeinde auszeichnen, die Musikkapellen, die Vereine, die Menschen, also Tradition und Zukunft! Es möge allzeit von hier aus auch ein Signal ausgehen zur bestmöglichen Entwicklung unserer Gemeinde und zum Segen für alle unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger!“ so auch 1. Bürgermeister Hans Seidl in seiner Ansprache.

**GEMEINDE**

## Sechster Hoagart

**Maisach** – Am 10. Oktober, findet der sechste Hoagart der Ökumenischen Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V., im Pfarrheim St. Vitus Maisach, Schmidhammerstraße 17, statt. Für den Hoagart'n konnten wieder bekannte und neue Sing- und Musikgruppen gewonnen

werden. Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei. Die Nachbarschaftshilfe freut sich jedoch über jede Spende, die wiederum für soziale Zwecke eingesetzt wird. Für Speis und Trank wird selbstverständlich gesorgt sein. Einlass ist um 13 Uhr, Beginn um 14 Uhr.

**NACHBARSCHAFTSHILFE**

## Frauenbund auf Wallfahrt

**Maisach** – Am Mittwoch, 22. September, fährt der katholische Frauenbund Maisach zur jährlichen Wallfahrt nach Altötting zur schwarzen Ma-

donna. In Altötting besteht für die Wallfahrerinnen und Wallfahrer die Möglichkeit eine Messe mitzufeiern. Anmeldungen erfolgen bitte bei Lilly

Schmid. Unter Telefon erhalten Interessierte auch alle weiteren Informationen zu der Fahrt 08141-95511.

**KATHOLISCHER FRAUENBUND**

## THEATERSTÜCK

## Der schüchterne Weiberheld

**Rottbach** – Mit dem Stück „Der schüchterne Weiberheld“ bietet die Theatergruppe der „Zamgschuaßdad'n in Rottbach wieder einen lustigen und gemütlichen Theaterabend im Gasthaus Heinzinger.

In dem Bauernschwank von Franzl Geisenhofer ist der Brauereibesitzer Gustl Pilsner als Besitzer einer kleinen Landbrauerei – und kleiner Casanova – immer bemüht, sein aktives Nachtleben zu verber-

gen und die Nachfolge in der Brauerei zu regeln. In seinem mürrischen Braumeister findet er einen zwar wenig geeigneten Mitspieler, versucht diesen aber dann doch als den geeigneten Schwiegersohn seinen Lieben nahe zu bringen. Doch die Damen des Hauses wollen nicht so wie der Gustl will – und dessen Ideen sorgen für noch mehr Verwirrung.

Der Vorverkauf startet am 4. Oktober unter der Telefon-

nummer 08135/365 (Gasthaus Heinzinger). Gespielt wird am Samstag 23. Oktober um 13.30 für die Senioren der Gemeinde und Pfarrei bei freiem Eintritt in der öffentlichen Generalprobe. Premiere ist am 23. Oktober um 19.30 Uhr. Weitere Termine: Samstag, 30. Oktober, 19.30 Uhr, Sonntag, 24. und 31. Oktober, jeweils 18 Uhr, Freitag, 5. November, 20 Uhr und Sonntag 7. November 16 Uhr. **ZSAMGSCHUAßDAD'N**

[www.allianz-minderlein.de](http://www.allianz-minderlein.de)

Telefon 08141/93177 · Fax 90015

**© IHRSEHILAND**

DER PARTNER FÜR GUTES SEHEN IN MAISACH

Inh. HUBERT FORSTER

BAHNHOFSTRASSE 21 · 82216 MAISACH

TEL (08141) 94 96 0 · FAX (08141) 94 39 8

e-mail: [ihrsehland-optik@gmx.de](mailto:ihrsehland-optik@gmx.de)

COMPUTER-SEHSTÄRKENTEST  
GLASBERATUNG  
BRILLENVERSICHERUNG  
FASSUNGS-AUSWAHL MIT VIDEO  
KONTAKTLINSEN-SPEZIALIST  
KINDERBRILLEN-ABTEILUNG  
SPORTBRILLEN / SONNENBRILLEN  
REPARATUREN & INSTANDESETZUNG  
FÜHRERSCHEIN-SEHTESTS

ZUGELASSEN FÜR ALLE KASSEN

**GEROMIN**  
**HEIZUNGSBAU**  
**Öl- und Gasfeuerungsanlagen**  
**Kundendienst**

Krokusstraße 29 · 82216 Maisach

☎ 08141-94248 · Fax 08141-30215

Mobil 0172-5928776

## HERBSTSEMESTER VHS

## Interessante Programmangebote

Die Programmhefte für das Herbstsemester wurden am 8. September an alle Haushalte verteilt. Sie liegen auch in den Maisacher und Gernlindner Banken, in der Gemeinde und in einigen Geschäften im Gemeindegebiet aus, falls Sie keines erhalten haben sollten.

Eine Anmeldung für die Kurse ist, insoweit noch Plätze frei sind, jederzeit möglich. Bedenken Sie aber, dass



durch eine späte Anmeldung ein Kurs vielleicht schon voll ist beziehungsweise abgesagt wurde, obwohl er mit Ihrer Anmeldung eventuell die Mindestteilnehmerzahl erreicht hätte! Sie können sich

schriftlich, per Fax (08141-90279), telefonisch (08141-90098), aber auch über unsere Internet-Seite (www.vhs-maisach.de) anmelden. Ein „Schmankerl“ findet am 8. Oktober im Bürgerzentrum Gernlinden statt: ein Volkstanz mit den „Wellbaum“. Dieser Abend ist eine Gemeinschaftsveranstaltung von vhs und Trachtenverein Maisach. VHS



**Nudeln aus Malching** Die Firma Dinkel aus Malching hatte für den letzten Hilfstransport der Maisacher Togohilfe Nudeln gespendet. Die Kartons gingen mit vielen anderen Hilfsgütern auf den Weg nach Togo und sind inzwischen im Kinder- und Waisenhaus Ste Marguérite in Kara eingetroffen. Dort sind die Kinder überglücklich über diese Bereicherung ihres Speiseplans und der Heimleiter freut sich über die Entlastung seines schmalen Budgets.

AKTION PIT-TOGOHILFE/FOTO: TB

## Tagespflege: Tag der offenen Tür

**Maisach** – Sie fühlen sich allein zu Hause? Sie suchen gleichgesinnte Senioren, mit denen Sie reden, spielen und lachen können? Sie suchen für einen Angehörigen einen

solchen Ort, an dem er sich wohlfühlen kann? Oder Sie möchten sich ganz einfach einmal unverbindlich die Räumlichkeiten und Unterhaltungsangebote einer Tagespflege anschauen. Sie alle sind dazu auf diesem Weg sehr herzlich eingeladen!

Lassen Sie sich verwöhnen mit einem Sekttempfang, bei Kaffee und Kuchen und einem bunten musikalischen Rahmenprogramm. Die Tagespflege betreut Seniorinnen und Senioren von Montag bis Freitag ab 8 Uhr und dann bis 17 Uhr. Für Ihre Fragen oder eine Führung durch die Räume stehen Ihnen die Mitarbeiter der Tagespflege gerne zur Verfügung.

Kommen Sie doch vorbei beim Tag der offenen Tür in der Tagespflege in Maisach, Josef-Sedlmayr-Straße 14. Er findet statt am Sonntag, 18. September in der Zeit zwischen 10 und 16 Uhr. Die Nachbarschaftshilfe freut sich auf viele interessierte Besucher. NACHBARSCHAFTSHILFE

### Frisch vom Bauernhof aus eigener Haltung und Schlachtung

- Ochsen- und Rindfleisch • Vollmilchkalbfleisch • Eier
- Schweinefleisch • Geflügel

verschiedene Wurstwaren aus eigener Herstellung • Partyservice

Öffnungszeiten:

Freitag 10.00–17.00 Uhr, Samstag 8.30–12.00 Uhr  
Jeden Freitag Wochenmarkt in Maisach am Rathaus!

Fam. Widmann

82216 Überacker • Fußberg 4 • Telefon 08135/432



Anzeigen-Annahme 08141/4001-38

**ROBERTRENTZSCH**

**Heizung + Sanitär**

Heizung + Sanitär + Solartechnik + Schwimmbadbau  
+ Photovoltaikanlagen

Tel. 0 81 42 / 4 70 08 Fax 0 81 42 / 44 30 96

82216 Gernlinden, Hakenstraße 5, Robert.Rentzsch@arcor.de



**Viele Anmeldungen** Am 29. Juli freuten sich die Mitarbeiter über die große Resonanz. Es wurden wieder viele Kinder für September angemeldet. Die Eltern sind weiterhin froh über das Angebot des Kinderparks, da es keine Krippenplätze für einzelne Tage gibt. Betreut werden Kinder ab eineinhalb Jahren bis zum Start in den Kindergarten. Ausführliche Informationen gibt es bei Ökumenische Nachbarschaftshilfe unter der Telefonnummer 08141/90877.

NACHBARSCHAFTSHILFE/FOTO: TB

## Tipps für Schulanfänger

„Für viele Schüler, insbesondere die Grundschüler, ist der Schulweg ein gefährlicher Parcours“, sagt Elmar Lederer, Geschäftsführer des Bayer. GUVV und der Bayer. LUK. Allein im Jahr 2009 sind nach seinen Angaben in Bayern rund 18.300 Schülerinnen und Schüler auf dem Schulweg Opfer von zum Teil schweren Verkehrsunfällen geworden. Fünf Schüler starben dabei.

### Weg lieber mehrmals mit dem Kind unter realen Bedingungen üben

★ Der Schulweg sollte so gewählt werden, dass gefährliche Abschnitte wie zum Beispiel befahrene oder unübersichtliche Kreuzungen umgangen werden können.

★ Ist das nicht möglich, müssen sich die Schulanfänger auch an diesen Stellen sicher fühlen.

★ Sie müssen auch lernen, mit viel Verkehr zurechtzukommen: „Üben Sie deshalb mit Ihrem Kind den Weg mehrmals unter realen Bedingungen, also auch morgens im vollen Berufsverkehr“, rät Lederer.

★ Am späteren Vormittag oder am Wochenende sind die Straßen für ein wirklichkeitsnahes Schulwegtraining oft zu ruhig.

### Schulwegtraining – Tipps für Eltern

★ Benutzen Sie Ampeln und Fußgängerüberwege, soweit möglich.

★ Überprüfen Sie, ob Ihr Kind am Bordstein anhält, Blickkontakt mit den Auto- oder Fahrradfahrern sucht und die Geschwindigkeit von Fahrzeugen abschätzen kann.

★ Vorsicht bei abbiegenden Lkw; lieber etwas stehen bleiben und den Lkw vorbeilassen.

★ Schicken Sie Ihr Kind rechtzeitig los – Kinder werden unter Zeitdruck unaufmerksam und unvorsichtig.

★ Sorgen Sie für helle Kleidung und Reflektoren, damit Ihr Kind besser gesehen wird.

★ Bringen Sie Ihr Kind mit dem Auto zur Schule? Dann schnallen Sie Ihr Kind vorschriftsmäßig im altersentsprechenden Kindersitz an und setzen Sie es an einer sicheren Stelle ab, am besten auf der richtigen Straßenseite.

### Lieber den längeren Schulweg, wenn er sicherer ist

Die kürzeste Strecke vom Elternhaus zum Schultor ist nicht immer die sicherste. Lassen sich mit einem etwas längeren Weg Gefahrenquellen umgehen, sollten Eltern diesen „Umweg“ für ihr Kind aussuchen. BAYER. GUVV/BAYER.LUK



### Gesangs-Nachwuchs

Die Fridolinspatzen des Gesangsverein Maisach bekommen ab September Nachwuchs. Bei den „Fridolinküken“ machen Buben und Mädchen ab fünf Jahren erste Erfahrungen im Chorsingen. Nach zwei Jahren können sie in die nächste Gruppe, die „Fridolinspatzen“,

weiterrücken. Interessierte melden sich bei Doris Fischer unter der Telefonnummer. 08141/30319 oder besuchen unverbindlich eine unserer Proben-Mittwochs von 16.15 bis 17 Uhr (Küken) beziehungsweise 17 bis 18 Uhr (Spatzen). Erste Probe nach der Sommerpause ist am 15. September. Auch für die anderen Ensembles des Vereins be-

ginnen ab Donnerstag, 16. September, die Proben. Der Jugendchor „Sound of Voices“ probt von 18.30 bis 19.45 Uhr und der Gemischte Chor von 20 bis 22 Uhr. Die Chöre freuen sich jeweils über neue Sängerinnen und Sänger. Informationen unter [www.gesangsverein-maisach.de](http://www.gesangsverein-maisach.de).

GESANGSVEREIN MAISACH/FOTO: TB



### Feuerwehr in Togo

Ausgemusterte Schutzkleidung stellte die Feuerwehr Überacker für die Kameraden in Togo zur Verfügung. Margret Kopp, Vorsitzende des Maisacher Vereins Aktion PiT-Togohilfe e.V. konnte persönlich die Spende übergeben. Der Minister für Sicherheit und Zivilschutz, Colonel Titikpina, richtete ein Dankschreiben an den Kommandanten der Wehr in Überacker. TOGOHILFE/FOTO: TB

### 50 Jahre Tischtennis beim SC Maisach

Im Jahr 1960 beschlossen einige junge Herren ihr bisheriges Hobby Tischtennis etwas professioneller zu betreiben, aktiv zu trainieren und sich zukünftig mit anderen Sportkameraden zu messen. Hierzu gründeten sie eine neue Abteilung beim SC Maisach.

**Anlass genug dieses Jubiläum** am Wochenende des 16. und 17. Oktober vielseitig zu begehen. Am Samstag, 16. Oktober, sind viele TT-Kameraden aus der Umgebung zu einem Einladungsturnier in der Grundschulturnhalle Maisach geladen, Beginn 11 Uhr, ab 18.30 Uhr findet im Sportheim des SC Maisach ein bunter Abend mit so einigen Rückblicken auf die 50 Jahre statt.

**Am Sonntagmorgen** werden wir besinnlich mit einem ökonomischen Gedenkgottesdienst in der St. Vitus Kirche das Festwochenende ausklingen lassen.

**Die Tischtennis-Abteilung** des SC Maisach lädt an allen Tagen herzlich zum Besuch ein.

SC MAISACH, TISCHTENNIS

## Gepflegte und gesunde Haut

Gepflegte Haut ist nicht nur eine Frage der Schönheit. Unsere Haut ist unser größtes Atmungsorgan und sie schützt uns ein Leben lang. Eine große Aufgabe, die sie nur erfüllen kann, wenn sie gesund ist. Die Land- und forstwirtschaftliche Berufsgenossenschaft gibt Ihnen Tipps, wie Sie mit gepflegten Händen und gesunder Haut punkten.

Unsere Haut trägt an ihrer Oberfläche einen Schutzfilm, der verhindert, dass die oberste Schicht der Haut austrocknet. Diese natürliche Barrierefunktion wird bei Feuchtarbeit, zum Beispiel auch schon beim Putzen, besonders beansprucht. Schadstoffen können dann eindringen und Ekzeme entstehen. Gefährdet sind Menschen, die mit Säuren, Laugen, Öle, Fette oder Kalk umgehen. Auch wer regelmä-

ßig mehr als zwei Stunden täglich im feuchten Milieu arbeitet, seine Hände oft und intensiv reinigt oder wer über einen längeren Zeitraum Schutzhandschuhe trägt, die die Wärme und Feuchtigkeit stauen, muss sich Gedanken machen, wie er sich vor Hautschädigungen schützen kann.

Wer in der Land- und Forstwirtschaft arbeitet, zählt mit hoher Wahrscheinlichkeit zu dem Personenkreis, der grundsätzlich überlegen muss, wie er das Risiko von Hautgefährdungen durch Feuchtarbeit durch technische und organisatorische Maßnahmen entweder ganz beseitigt beziehungsweise auf ein Mindestmaß verringern kann. Bereits beim ersten Verdacht auf eine Hauterkrankung sollte der Betriebsarzt oder ein Hautarzt aufgesucht werden!

Die LBG rät: Tragen sie bei Feuchtarbeiten geeignete Schutzhandschuhe, wobei solche aus Nitril oder Kautschuk wegen der besseren Feuchtigkeitsregulation im Inneren vorzuziehen sind. Bei Schwitzen und längerem Tragen können auch Baumwollunterziehhandschuhe zum Einsatz kommen. Hautschutzmittel wie Schutzcremes mit gerbstoffhaltigen Substanzen vor dem Anziehen der Handschuhe kräftigen die Haut zusätzlich.

Stellen sie einen Hautschutzplan auf, der zeigt, welche Schutzmaßnahmen für welche Tätigkeiten erforderlich sind. Ausführliche Infos dazu finden Land- und Forstwirte im Internet unter: [www.fob.lsv.de](http://www.fob.lsv.de) (im Bereich <<Unfallverhütung <<Aktionen <<Unsere Haut). LG

### Garten- und Landschaftsbau

Ronald Bartels

- Pflasterarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Erd- und Humusarbeiten
- Zaunanlagen
- Holzterrassenbau
- Baumfällungen und Zuschnitte

Metzgerstraße 4 · 82216 Maisach  
Telefon 0 81 41/9 43 24 · Telefax 0 81 41/9 32 96

**Huber** Autohaus  
*kompetent & fair*

- Neuwagenberatung und Verkauf
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Fabrikate
- TÜV/AU nach §29 StVZO durch TÜV Bayern
- FIDIS-Rent Autovermietung

Frauenstraße 39 · 82216 Maisach (Gewerbegebiet)  
Telefon 0 81 41 / 9 02 05 - Fax 0 81 41 / 9 02 07  
E-Mail: [info@fiathuber.de](mailto:info@fiathuber.de) - Internet: [www.fiathuber.de](http://www.fiathuber.de)

**JOSEF ERHARD**

**Erdbeugung und Landschaftsbau**

- Baugruben
- Versitzgruben
- Entwässerungen
- Abbruch
- Brunnenschächte für Wärmepumpenanlagen

- Gartengestaltung
- Pflasterarbeiten
- Natursteinverlegung
- Zaunbau

Frühlingstraße 9 a · 82216 Gernlinden · Telefon 0 81 42/1 50 11 · Fax 1 62 39



**Tennis-Sommercamp** Stolz präsentieren die Mädels und Jungen des Tennis-sommercamps ihre Pokale. Vier Tage lang haben sie beim Tennisclub Gernlinden trainiert. Zum Abschluss konnten sie dann in entsprechenden Leistungsgruppen ihr Können unter Beweis stellen. Ob Klein- oder Großfeld, im internen Wettkampf schenkten sich die zukünftigen Tenniscracks nichts. Doch obwohl einige Erster, Zweiter oder Dritter wurden, gab es keine eigentlichen Verlierer, denn nach der Siegerehrung hielten alle eine Trophäe in der Hand.

TC GERNLINDEN/FOTO: TB

## Maisacher Seifenkistenrennen

**Maisach** – Der SC Maisach, Abteilung Ski- und Bergsport und die Abteilung Damengymnastik organisieren das Maisacher Seifenkistenrennen 2010. Mit Unterstützung des Maisacher Bulldog-Stammisches und in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Maisach findet das Gaudi-Turnier am 18. September statt. „Wir freuen uns, dass dieses Jahr an der Lappacher Linde wieder das Maisacher Seifenkistenrennen stattfindet“, so Initiator Norman Dombo.

Immer öfter fragten die begeisterten Kinder und viele der Zuschauer nach, wann es wie-

der so weit ist. Zwischen der Lappacher Linde und Rottbach wird die Rennstrecke abgesteckt. Teilnahmeberechtigt sind alle Mädchen und Jungen zwischen sechs und 17 Jahren. Gestartet wird in drei Altersklassen. Teilnehmer ohne Altersbegrenzung sind erwünscht, werden jedoch nicht bewertet. Das heißt, auch Vereine können mit originellen Kisten einen Wettbewerb antreten.

Im Internet stehen unter [www.vereine-maisach.de](http://www.vereine-maisach.de) Informationen zur Teilnahme, technische Bestimmungen, den Kistenbau und Anmelde-

formulare zum Abruf. Die Schirmherrschaft übernimmt Maisachs 1. Bürgermeister Hans Seidl. Vormittags (ab ca. 10 Uhr) findet das Training statt. Rennbeginn ist dann um 13 Uhr. Vor dem Rennen wird Pfarrer Georg Martin die Fahrzeuge weihen.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Zu kleinen Gerichten gibt es diesmal auch Kaffee und Kuchen. Das wird ein toller und spannender Erlebnisstag für alle begeisterten Rennfahrer und Zuschauer.

**SC MAISACH**  
ABTEILUNG SKI- UND BERGSPO  
UND DAMENGYMNASTIK

### Ausflugsziele

Mit den MVV-Tageskarten Preisvorteile für die Freizeit nutzen – Entdecken Sie die schönsten Münchener Ausflugsziele im MVV!

- ★ Bayerische Seenschiff-fahrt;
- ★ Buchheim Museum Bernried;
- ★ Bavaria Filmstadt Geiselgasteig;
- ★ Sea Life Olympiapark München..

Weitere Informationen zu diesen Zielen gibt es unter [www.mvv-muenchen.de](http://www.mvv-muenchen.de) MVV

### Wichtige Hinweise in eigener Sache

Aus gegebenem Anlass weisen wir auf folgendes hin:

- ★ Artikel, Fotos und sonstige Unterlagen, die für eine Veröffentlichung im Mitteilungsblatt bestimmt sind, sind ausschließlich an die Gemeinde Maisach (E-Mail: [s.reiter@maisach.de](mailto:s.reiter@maisach.de)) zu übermitteln.
- ★ Bei Terminhinweisen ist immer auf Vollständigkeit zu achten: Datum, Uhrzeit und Ort der Veranstaltung sind ebenso zu vermerken wie deren Anlass. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit sind die jeweiligen Vereine, Organisationen, Einrichtungen und Institutionen verantwortlich. REDAKTION UND GEMEINDE

### TSG MAISACH

## Außerordentliche Mitgliederversammlung

**Maisach** – Die TSG Maisach lädt am 17. September 2010 um 20.00 Uhr zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung im kleinen Saal des Bräustüberl Maisach. Einziger Punkt auf der Tagesordnung ist der Bau und die Finanzierung eines zum genehmigten Entwurf vergrößerten Vereinsheimes auf dem vereinseigenen Gelände.

Eingeladen sind wie immer alle Mitglieder, alle Freunde und Förderer des Vereins und alle Interessierten aus Maisach und Umgebung. Auf Ihr zahlreiches Erscheinen freut sich die gesamte Vorstandschaft der TSG. TSG MAISACH

### HAUS & GRUND

## Änderung Rechtsform

**Olching** – Ein wichtiger Grund, der den Vermieter zur außerordentlichen fristlosen Kündigung des Mietverhältnisses berechtigt, liegt vor, wenn der Mieter die Mietsache unbefugt, d.h. ohne Zustimmung des Vermieters einem Dritten überlässt.

Ändert der gewerbliche Mieter die Rechtsform seines Unternehmens, muss in jedem Einzelfall geprüft werden, ob eine solche unbefugte Gebrauchsüberlassung vorliegt. Dies ist der Fall, wenn der Mieter einen Geschäftspartner in seinen Betrieb aufnimmt und mit ihm eine Gesellschaft gründet, der die Räume überlassen werden, oder er den Dritten in das von ihm betriebene Unternehmen aufnimmt und ihm den Mitgebrauch überlässt.

Auch der Eintritt einer Gesellschaft in Einzelunternehmen führt nicht dazu, dass die Gesellschaft Partei des zuvor mit dem Einzelkaufmann abgeschlossenen Mietvertrag wird, da eine Mieterauswechslung nur durch die Vereinbarung zwischen den Mietparteien erfolgen kann.

Dagegen liegt keine vertragswidrige Gebrauchsüberlassung vor, wenn gewerbliche Räume an eine Gesellschaft (z.B. GmbH, oHG, KG, AG) verpachtet sind und die Gesellschaft ihr Vermögen durch Verschmelzung auf eine andere Gesellschaft überträgt, es sei denn, die Verschmelzung ist vertraglich untersagt.

Gleiches gilt für die identitätswahrende Umwandlung einer Gesellschaft bürgerlichen Rechts (BGB-Gesellschaft) zunächst in eine offene Handelsgesellschaft (oHG) und danach - formwechselnd - in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH). Auch wenn die GmbH nunmehr als Pächterin auftritt, liegt darin keine unzulässige Überlassung der Pachtsache an einen Dritten.

Haus & Grund kümmert sich um die Interessen der Immobilieneigentümer. Werden Sie Mitglied und unterstützen Sie so die Interessensgemeinschaft der Immobilieneigentümer.

**RUDOLF JUNGWIRTH**  
HAUS & GRUND OLCHING

### DRACHENFLIEGEN

## Sicherheitsabstand

**Landkreis** – Kinder sollten beim Spiel mit Drachen einen Sicherheitsabstand von 500 Metern zu elektrischen Leitungen und Bahngleisen halten. Darauf weist der Energieversorger Eon hin. Bei Anzei-

chen eines Gewitters müsse man sofort das Feld räumen. Wenn ein Drachen in einer Stromleitung hängen bleibe, sei sofort die Störungsstelle unter Telefon 0180/2192091 zu informieren.

**BARTZ & FÖRSTER**  
Meisterbetrieb  
Kernmarstr. 36 · Maisach-Germerswang  
Tel. 081 41/9 51 53, Fax 081 41/9 55 39

**25 Jahre**

**FACHBERATUNG & AUSFÜHRUNG**

- Dachausbau
- Trockenbau
- Decken- und Trennwandsysteme
- Fenster und Türen
- Velux-Dachflächenfenster
- Badsanierungen
- Betonsanierungen
- Wärmeschutzfassaden

**Alles für Ihr Fahrzeug!**

**AUTOHAUS Brucker Straße**

**MEISTERBETRIEB**  
Maisach · direkt am S-Bahnhof  
Telefon 081 41/30 52 85 · Fax 081 41/30 52 86

**M ARX & AYERHANSER GMBH**

Meisterbetrieb für Dachdecker-, Spengler- und Installationsarbeiten

Bräuhausstraße 19 · 82216 Maisach · Telefon 081 41/9 04 74 · Fax 081 41/9 55 80



**Jugendwoche** Die TennisFreunde Gernlinden hielten vom 9. bis 12. August eine Tennisjugendwoche ab. 33 Kinder und Jugendliche waren mit Eifer und Freude dabei durch Tennistraining, Ballspiele, Koordinationsspiele und natürlich durch Tennisvergleichsspiele ihr Können zu verbessern und zu messen. Gewinner dieser wunderbaren Woche waren alle - sowohl die Teilnehmer als auch die Betreuer. Für die in vier Gruppen durchgeführten Vergleichsspiele gab es am Schluss Siegerpokale. Für jede Gruppe wurde jeweils ein Pokal für den Erstplatzierten und den Zweitplatzierten vergeben, alle anderen Teilnehmer waren gemeinsame Drittplatzierte. Ein Mädchen und ein Junge wurden wegen ihres gezeigten Einsatzes, ihrer Fairness und ihrer stets freundlichen Art mit einem Fairness-Pokal geehrt.

TENNISFREUNDE GERNLINDEN/FOTO: TB



**Germerswang Open** Nachdem aufgrund eines verregneten Samstags die Herreneinzelmeisterschaften verlegt werden mussten, konnten am nächsten Tag die „Germerswang Open“ stattfinden. Die hoch motivierten Spieler legten sich kräftig ins Zeug und so kamen spannende und kämpferische Spiele hervor. Keiner wollte verlieren, doch am Ende musste ein Sieger her. Und diesen Titel konnte sich dieses Jahr der Mannschaftsführer der 1. Herrenmannschaft Stefan Siegle sichern. Er bezwang den Herren-60-Spieler Franz Keser. Auf Platz drei folgte sein Mannschaftskollege Hans Hackenberg. Die Trostrunde entschied Raimund Vogl für sich. Der zweite Vorsitzende Hans Perzl gratulierte den Spielern und dem erfolgreichen Champion. Für Stefan Siegle war es der erste Meisterschaftsgewinn. Dem Fotografen stellten sich unter anderem (hinten v.l.): Thomas Gey, Hans Perzl, Hans Hackenberg, Jürgen Koch, Stefan Siegle und Franz Keser sowie (vorn) Jürgen Eder, Raimund Vogl und Günther Unfried.

TG GERMERSWANG / FOTO: TB



**Gemeinde kickt gut** Beim traditionellen Volksfestspiel der Gemeinde gegen die Sparkasse gelang der Gemeindeauswahl ein deutlicher Sieg. Nachdem die Gäste nur mit zwölf Mann antraten wurde das Spiel auf zwei mal 30 Minuten verkürzt. Es

entwickelte sich eine interessante erste Halbzeit. Auch mit Toren geizten beide Mannschaften nicht. Nach zehn Minuten stand es 2:2. Kurz vor dem Seitenwechsel gelang der Gemeindeauswahl die erneute Führung. Nach dem Wechsel wurde es ein einseitiges Spiel. Die Sparkassen-

mannschaft zeigte kaum mehr Gegenwehr, so dass das Endergebnis mit 8:3 für die Gemeinde recht deutlich ausfiel. Tore für die Gemeinde: Loder (3), Haslauer (2), Wüsteney (2), Schneider C. (1). Dank an den SC Maisach, der wie jedes Jahr den Platz zur Verfügung stellte.

GEMEINDE/FOTO: TB

## Glänzende Pokale als Lohn



**Maisach** –Wie schon im Vorjahr fand auch in diesem Sommer wieder ein vereinsinterner Wettkampf für die Geräteturnmädels statt. Es galt, die Beste in den Leistungsvo-

oraussetzungen für den Turnsport zu ermitteln. Dies zog sich über mehrere Trainingseinheiten hin, da viele Disziplinen absolviert werden müssen, welche über Kraft, Span-

nung, Schnelligkeit, Dehnung und Sprungkraft der Turnerinnen Aufschluss geben.

In diesem Jahr war der Ansporn besonders groß, gab es doch für die drei Bestplatzierten schöne Pokale als Anerkennung. Gut gekämpft haben alle Turnerinnen! Der Sprung auf das Siebertreppchen gelang dann Elisabeth Strauß, dicht gefolgt von Eva Marx. Über den dritten Platz konnte sich Chiara Gonschior freuen. Mitgekämpft haben noch Alexa del Mondo, Xenia Fuchs, Lara Mayerhofer, Lena Kaltner, Lisa Schneider und Dana Pielenz.

TSG MAISACH/FOTO: TB

**Maisacher Tiefbau**  
Kanal-Erdbarbeiten und Wasserhaltung  
Meisterbetrieb **Peter Partsch**  
Rottbach  
Schmiedstraße 4  
82216 Maisach  
Telefon 0 81 35/80 93  
Telefax 0 81 35/88 49



**NIEDERREITER**  
*Automobile*  
Reparaturen und Service für sämtliche Kfz-Fabrikate

82216 Rottbach · Deisenhofener Str. 1 · Tel. 0 81 35/4 78  
Niederreiter-Automobile@t-online.de · Fax 0 81 35/84 63



**Kultiges Tennisturnier** Wenn Mani Mahlberg zu seinem Turnier aufruft, strömen Tennisspieler aus dem ganzen Landkreis herbei. Jährlich veranstaltet er dieses Mixed-Turnier für seine Freunde der TG Germerswang und Nachbarvereine. Und die Spieler braucht man nicht zweimal zu bitten. Denn dieses Turnier ist ein absoluter Höhepunkt der Saison. Vor allem steht natürlich der Spaß im Vordergrund und so sind

die 20 Teilnehmer bestens gelaunt mit dabei. Aber der Ehrgeiz, den Sieg zu holen, ist trotzdem bei jedem spürbar. Die Matches gingen knapp aus und das Endergebnis war eng. Doch schließlich musste ein Sieger gekürt werden. Dies war bei den Damen Alena Heinrichs. Dahinter Anita Mair vor Veronika Schräfl. Cornelius Müller war unter den Herren die Nummer eins, vor Michael Schamberger und Matthias Brehm.

TG GERMERSWANG/FOTO: TB

## Straßensperrung

**Landkreis** – Im Auftrag des Staatlichen Bauamtes Freising werden vom 14. bis 26. September 2010 verschiedene Schadstellen im Fahrbahnbereich der B 471 und der B 2 saniert. Die erstrecken sich über den gesamten Verlauf der B 471 ab Schöngesing bis Geiselbullach und auf der B 2 im Bereich Pucher Grube.

Die Arbeiten werden jeweils nachts, von 20.30 bis 5.30 Uhr, unter halbseitiger Verkehrssperrung durchgeführt. Zudem wird für die Sanierungsarbeiten der nördliche Anschlussstellenast der Anschlussstelle Esting voraussichtlich in der Nacht vom 16. auf 17. September 2010 voll gesperrt.

Der Verkehr auf der St 2345 aus Maisach beziehungsweise Olching kommend Richtung Fürstenfeldbruck, wird über den südlichen Anschlussstellenast auf die B 471 Richtung Dachau und weiter bis zur Anschlussstelle Geiselbullach geleitet. Von dort geht es in einer Schleife wieder auf die B 471 Richtung Fürstenfeldbruck. Der Verkehr auf der B 471 von Dachau Richtung Fürstenfeldbruck fährt bis zur Anschlussstelle Emmering. Von dort wird der Verkehr Richtung Olching beziehungsweise Maisach in einer Schleife wieder auf die B 471 Richtung Dachau geleitet und kann an der AS Emmering auf die St 2345 gelangen. STAATL. BAUAMT FREISING



**Überraschungssieg** Zum Rahmenprogramm des Maisacher Volksfestes gehört das Stockschützenturnier der Maisacher Ortsvereine. Erweitert werden die Teams der Blaskapelle, der Feuerwehr, der Tischtennisabteilung, dem Schützenverein, den Stockschützen um eine Mannschaft des Maisacher Bräustüberls und dem Gemeinderat. Der Erlös dieser Veranstaltung, die von zahlreichen Spenden unterstützt wird, wird jedes Jahr einer sozialen Einrichtung in Maisach zur Verfügung gestellt. In diesem Jahr ging der Erlös an die Maisacher Tafel. Nicht zwingend als Favorit in dieses Turnier gestartet, darf sich zum ersten Mal seit Bestehen dieses Turniers das Team der Gemeinderäte mit (v.li.) Josef Strauß, Klaus Wieser (Ersatzmann), Gottfried Obermair und Norman Dombo auf dem von Lorenz Schanderl gespendeten Wanderpokal verewigen lassen. Auf den weiteren Plätzen folgte der Schützenverein vor dem Team des Maisacher Bräustüberls.

GOTTFRIED OBERMAIR/FOTO: TB

## Sommer-Abschlussfeier

**Maisach** – Am 30. Juli fand wie jedes Jahr die Sommerabschlussfeier der Volleyballjugend der TSG Maisach statt. Über alle Jahrgänge hinweg, von zehn bis 19 Jahre, feierten die Jugendlichen zusammen mit den Eltern mit Beachvolleyball, Grillen und weiteren sportlichen Aktivitäten eine erfolgreiche Saison. Das Zusammengehörigkeitsgefühl zwischen den Volleyballern aller Altersklassen beeindruckt Trainer und Vereinsvorstände immer wieder. So endete das Fest nach einer

Nacht im Zelt auch erst am nächsten Morgen bei einem gemütlichen Frühstück. Herzlichen Dank an die Sportkollegen und Verantwortlichen in Germerswang, deren Anlage die TSG freundlicherweise wieder einmal benutzen durfte. Wer Lust auf Volleyball hat, egal ob Jugendlicher oder Erwachsener, ist herzlich willkommen, unsere Trainingsstunden zu besuchen. Weitere Informationen gibt's unter [www.tsgmaisach.de](http://www.tsgmaisach.de) oder Telefon 08141/94302. TSG MAISACH/FOTO: TB



## Fröhliches Konzert

**Gernlinden** – Ein Konzert für Jung und Alt findet am 3. Oktober um 17.30 Uhr im Pfarrsaal Bruder-Konrad in Gernlinden, in der Buschingstraße 1, statt. Das Kammerorchester Sinfonietta Mammendorf präsentiert mit dem Musiktreff Gernlinden ein kurzweiliges Programm: Klassik von Joseph und Michael Haydn, Franz Schubert und Max Lenz. Ein besonderes Schmankerl, auch für jüngere Konzertbesucher, ist das fröhliche Kindermusical „Der Sonnenmacher“, professionell gespielt und gesungen von rund 15 Kindern des Musiktreffs Gernlinden. Den schwungvollen Abschluss bildet das Kammerorchester Sinfonietta mit Filmmusik. Eintritt frei. MUSIKTREFF



## Einfach vorbeikommen!

Für unsere erweiterte **Service-Werkstatt** bekommen Sie zur Zeit noch **schnelle Termine**

**Service** ohne lange Voranmeldung.

Hol- + Bring-Service



**Auto Rasch GmbH & Co. KG**  
Augsburger Straße 38/40  
82256 Fürstenfeldbruck  
Telefon 0 81 41 / 2 94-0  
Fax 0 81 41 / 2 94-45  
[www.auto-rasch.de](http://www.auto-rasch.de)

**Zum Beispiel: Danke-Schön-Aktion für VW-Nutzfahrzeug-Service ab 2003 € 89,-\***  
\*ohne Zusatzarbeiten, plus Materialkosten



**Volkswagen Service®**

Unsere Öffnungszeiten für Werkstatt und Teiledienst: Täglich 7-18 Uhr durchgehend und Samstag 9-13 Uhr